



TRHOVOŠVINENSKÉ listy

Zpravodaj občanů města Trhových Svinů a okolí
tslisty@gmail.com

4

2019
Ročník XXIX



Z NAŠICH ŠKOL

Základka opět žila akademií

A je to za námi. Měsíce nacvičování, týden mnoha vystoupení, minuty trémy a nervozity, vteřiny euforie z potlesku a z rozzářených tváří diváků i spolužáků.



9.A,B i C se loučí se základní školou

Děkujeme všem, kteří nás přišli podpořit, všem, kteří obstarali technické zázemí, všem, kdo nám pomáhali obstarat kostýmy i rekvizity, rodičům i prarodičům, a hlavně našim učitelům - za přímo svatou trpělivost během nácvičování i představení. Některá vystoupení si s námi připomeňte v malé fotogalerii pořízené paní Petrou Jandovou.

Účinkující školní akademie 2019

...a pokračování na další straně



AKTUÁLNÍ TÉMA

Vracíme se k růstu

Na Šumavu!

Krajská přehlídka
venkovských
divadel

Vracíme se k růstu



Statistika
obyvatelstva
za rok 2018

Str.6

Za přírodou, historií a energií Šumavy



Blíží se 1. letošní výlet s KIC na Šumavu

Str. 14

Krajská postupová přehlídka venkovských divadel 2019



Tradiční přehlídka venkovských divadel 2019
Str. 16



 Z NAŠICH ŠKOL**Účinkující školní akademie 2019**

...pokračování



**Z NAŠICH ŠKOL**

Setkání se seniory v Junioru

V pátek 1. března jsem s radostí přijala pozvání na schůzi Svazu postižených civilizačními chorobami v Trhových Svinech. Byla jsem velmi potěšena, kolik členů (a především členek) se v rámci tohoto svazu schází, a také tím, jak jsou aktivní a jaké pořádají akce, např. výlety. Jsem také ráda za možnost podílet se o radosti a starosti, které souvisí s rozvojem našeho města. Ráda jsem podle možností zodpověděla dotazy, ale především jsou pro mě důležité podněty, co by našim seniorům zpříjemnilo život ve městě. Nejvíce mě ale potěšilo to, že i starší generace se zajímá o dění ve městě a že k získávání informací využívá i nových technologií, především mobilní rozhlas, díky kterému dostávají aktuální informace do svých telefonů.

Jak je to s radary

Vím, že umístění radarů, které měří úsekovou rychlost, bylo přijato různě, od bezvýhradných podporovatelů až po zapřísáhlé odpůrce. Nesporné je, že na obou sledovaných místech velmi výrazně ubylo automobilů překračujících povolenou rychlost, a tím se i podstatně zvýšila bezpečnost, především chodců. Na začátku tohoto roku jsme museli ukončit stávající smlouvu, na základě které jsme měli radary v nájmu. Tuto smlouvu již nebylo možné prodloužit. Rada města jednala o nové smlouvě s firmou, od které jsme měli radary pronajaty doposud. Bohužel ani jedna z firmou navržených variant (nová nájemní smlouva ani odkup stávajících zařízení na splátky) nebyla pro město výhodná. Rada města musela zvažovat vysoké náklady, které by dle dosavadních zkušeností vysoce překročily finance vybrané na pokutách, a na druhé straně bezpečnost ve sledovaných úsecích. Konečné rozhodnutí rady je tedy takové, že není pro město výhodné uzavírat novou smlouvu na umístění radarů měřících úsekovou rychlost. Rada města se však shodla na tom, že v těchto místech je nutné zvýšit dozor a dále se situací zde zabývat.

Tibetská vlajka



Tibetská vlajka na naší radnici

I v letošním roce se naše město připojilo k 816 radnicím, na kterých 10. března zaválá tibetská vlajka. Takto si připomínáme povstání tibetského lidu proti čínské okupaci v roce 1959, které bylo krvavě potlačeno - zemřelo více než 80 tisíc Tibetanů - a následovalo ho velmi kruté pronásledování domácího obyvatelstva. Toto připomenutí se konalo již po 23. a v letošním roce se připojilo o 79 radnic více než v loňském roce. Trhové Sviny se k této akci připojují už do roku 2003, a proto jsem velmi ráda, že ani nově zvolená rada města tuto tradici neporušila - že

se shodujeme i v tom, že je potřeba dát najevo nesouhlas s násilím a okupací a postavit se za dodržování základních lidských práv.

Školní akademie

Ani tentokrát nezklamali! I tentokrát jsem se nasmála, poplaka si a byla pyšná na naše žáky i naše učitele. Nevím, co více vy zdvihnout, akademie byla prostě skvělá celá. Od průvodního slova - skvěle napsaného i skvěle podaného, po všechna jednotlivá vystoupení, která byla tak pestrá, že si každý přišel na své. Od roztočilosti těch nejmenších po dojímavé loučení se školou deváťáků. Každého musí potěšit, jak šikovné děti máme, co vše zvládnou a s jakým nadšením, nasazením a radostí vystupují. Neznám školu, kde by učitelé věnovali tolik času, snahy a energie uspořádání vystoupení na takové úrovni.

Právě proto bych chtěla požádat všechny diváky, aby neodcházeli během představení. Ostatní diváky tím rušíte a ani vám jistě není milé, když někdo ruší vystoupení vašeho dítěte. A věřte, že to ruší i ty děti, které se právě snaží na jevišti předvést, co nacvičovaly a záleží jim právě na této chvíli. Nemusíte mít obavu, o všechny děti je dobře postaráno až do konce představení a vy si můžete v klidu vychutnat i další vystoupení. Kdo zůstal až do konce, jistě potvrdí, že to stojí za to.

Chtěla bych tímto i za rodiče a příbuzné našich školáků velice poděkovat všem, kteří se na zorganizování školní akademie podíleli, a doufám, že se můžeme za dva roky opět těšit na další školní akademii.

Mgr. V. Korčáková



Sabina a Radim, zkušení moderátoři školní akademie

Foto: P. Jandová





INFORMACE Z RADNICE

Zápis z 5. jednání rady města,

které se konalo v pondělí 4. 3. 2019

Hosté: Bc. Z. Kojanová

Rada města

- schválila** dodatek k nájemní smlouvě na pronájem kotle ze dne 22. 11. 2005 uzavřené s Tepelným hospodářstvím Města Trhové Sviny spol. s r.o., kterým se platnost smlouvy mění na dobu neurčitou.
- rozhodla** vypsát výběrové řízení na zpracovatele projektové dokumentace na připojení zdrojů pitné vody (vrtů) v místních částech Hrádek, Březí, Nežetice v souladu s podmínkami SFŽP.
- schválila** dodatek č. 1 ke Smlouvě o dílo na opravu střešní krytiny na DPS v Trhových Svinech s firmou Milan Cibulka - TESARSTVÍ, Bukvice 4, 374 01 Trhové Sviny. Dodatkem se mění položkový rozpočet, celková cena a termíny realizace zůstávají v platnosti. Rada města **pověřuje** starostku podpisem dodatku č. 1.
- byla informována** o Směrnici o zadávání veřejných zakázek malého rozsahu, platnou pro Město Trhové Sviny, Městský úřad Trhové Sviny, městem zřizované organizace a zakládané společnosti.
- byla informována** o nabídce firmy DOSIP Servis, s.r.o., Krahulov 37, 675 21 Okříšky na odkup stávajících zařízení pro úsekové měření rychlosti vozidel a o návrhu servisní smlouvy. Rada města **nesouhlasí** s nabídkou firmy DOSIP.
- schválila** cenovou nabídku ve výši 25.000,- Kč za zpracování žádosti o dotaci v souladu s pravidly Ministerstva pro místní rozvoj na rekonstrukci podlahy v tělocvičně Základní školy Trhové Sviny, kterou předložila firma KALISTO s.r.o. Vodňany. Cena je splatná až po přiznání dotace. Rada města **pověřuje** starostku podpisem smlouvy.

Zápis z 6. jednání rady města,

které se konalo v pondělí 18. 3. 2019 od 15:00 hodin

Rada města:

- schválila** na základě výsledků zadávacího řízení o dodavatele výměny oken v bytovém domě č. p. 143, Trhové Sviny, nabídku firmy WINDOW HOLDING, a.s., Hlavní 456, 250 89 Lázeň Toušeň, IČ 28436024, která předložila nejvýhodnější nabídku na okna s dřevěným rámem ve výši 302.412,- Kč bez DPH (347.773,80 Kč včetně DPH). Rada města **pověřuje** starostku podpisem smlouvy.
- rozhodla** neposkytnout finanční příspěvek na realizaci stavby prodloužení vodovodního a kanalizačního řádu v lokalitě Na Nivách, Trhové Sviny.
- rozhodla** uzavřít Smlouvu o smlouvě budoucí o zřízení věcného břemene se společností E.ON Distribuce, a.s., F. A. Gerstnera 2151/6, 370 01 České Budějovice, na stavbu s názvem „Rejta, K 2363/31 - úprava NN“, za úplatu 10.000,- Kč bez DPH. Věcné břemeno se týká pozemku parc. číslo 3912/6 v k. ú. Trhové Sviny.
- rozhodla** uzavřít Smlouvu o smlouvě budoucí o zřízení věcného břemene se společností E.ON Distribuce, a.s., F. A. Gerstnera 2151/6, 370 01 České Budějovice, na stavbu s názvem „Trhové Sviny, E3090 - úprava NN“, za úplatu 10.000,- Kč bez DPH. Věcné břemeno se týká pozemku parc. číslo 443/6 v k. ú. Trhové Sviny.
- souhlasí a doporučuje ZM** schválit záměr prodeje částí pozemků parc. č. 271/3 v k. ú. Trhové Sviny.
- souhlasí** s ukončením nájemní smlouvy dohodou na byt č. 40 v Domě s pečovatelskou službou č.p. 1055 v Trhových Svinech dohodou ke dni 31. 03. 2019.
- nesouhlasí** s umístěním značky B 28, zákaz zastavení - v ulicích Komenského a Jiráskova, Trhové Sviny.
- souhlasí** se směnou a **doporučuje ZM** schválit záměr směny částí pozemků parc. č. 972/3 a 993/1 v k.ú. Todně.
- souhlasí** s prodejem a **doporučuje ZM** schválit záměr prodeje částí pozemků parc. č. 80/3, 3854/6, 4228, 3846/14 a 3846/7 v k. ú. Trhové Sviny.
- souhlasí** s prodejem a **doporučuje ZM** schválit záměr prodeje částí pozemků parc. č. 1059/3 v k. ú. Trhové Sviny.

- souhlasí** s ukončením nájemní smlouvy dohodou na byt č. 21 v Domě s pečovatelskou službou č.p. 1055 v Trhových Svinech dohodou ke dni 31. 03. 2019.
- souhlasí** s bezplatným zapůjčením stolů, zábran a lavic ve dnech od 7. 6. 2019 do 10. 6. 2019 na charitativní koncert „Kdo má rád...“, který se bude konat 8. 6. 2019 v Nových Hradech.
- souhlasí a doporučuje ZM** schválit poskytnutí finančního příspěvku na organizační činnost Rodinného centra Trhováček, z. s., Nábřeží Svat. Čecha 664, 374 01 Trhové Sviny ve výši 120.000,- Kč.
- byla informována** o jednání Komise výstavby a rozvoje města Trhové Sviny ze dne 11. 2. 2019.
- nesouhlasí a rozhodla** neschválit žádost o navýšení ceny za zpracování projektové dokumentace „Přístavba a stavební úpravy radnice v Trhových Svinech“.
- nesouhlasí** s uzavíráním smluv s jinými obcemi o umožnění pohřbívání a ukládání ostatku občanů s bydlištěm v jiných obcích na pohřebišti v Trhových Svinech.
- byla informována** o ukončení pronájmu nebytových prostor v Sokolské ulici k 31. 5. 2019. Rada města **ukládá** OSÚMM zveřejnit záměr pronájmu těchto nebytových prostor.
- schvaluje** členství Města Trhové Sviny ve spolku Novohradsko - Doudlebsko, z. s., Žižkovo náměstí 32, 374 01 Trhové Sviny a **pověřuje** p. Šárku Floderovou zastupováním Města Trhové Sviny v tomto spolku. Mgr. Věra Korčáková ve spolku Novohradsko - Doudlebsko zastupuje Sdružení Růže, z. s. p. o..
- byla informována** o činnosti Mateřské školy Trhové Sviny.
- schvaluje** rozpočtové opatření č. 1/2019 a předkládá ZM na vědomí. Změny v příjmech o celkovou částku 450.830,00 Kč
Změny ve výdajích o celkovou částku 450.830,00 Kč

Tento dokument je vyhotoven v upravené verzi s ohledem na zákon č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů.

Věra Bartošová

- byla informována** o žádosti o finanční podporu TJ Spartak Trhové Sviny z. s. a **ukládá** OSÚMM zařadit příspěvek ve výši 20.000,- Kč včetně DPH do návrhu rozpočtu na rok 2020.
- souhlasí** se zařazením žádosti Římskokatolické farnosti Trhové Sviny do programu Ministerstva kultury ČR Podpora obnovy kulturních památek prostřednictvím obcí s rozšířenou působností ve věci „Očištění šindelové krytiny, její doplnění a nátěr karbolinem na kostele Nejsvětější Trojice“. Požadovaná částka od Ministerstva kultury ČR je 108.000,- Kč (tj. 80 % z celkové výše nákladů na restaurování), zbylou částku 27.000,- Kč (tj. 20 %) si vlastník nemovitosti hradí ze svých prostředků.
- byla informována** o návrhu Dodatku číslo 1 ke Smlouvě o dílo na pronájem nádob na separaci uzavřenou s Marius Pedersen a.s., Průběžná 1940/3, Nový Hradec Králové, 500 09 Hradec Králové.
- byla informována** o žádosti Obce Ostrolovský Újezd o poskytnutí finanční spoluúčasti na likvidaci komunálního odpadu v lokalitě Šírkův mlýn.
- souhlasí a doporučuje ZM** schválit poskytnutí finančního příspěvku ve výši 50 000,- Kč středisku DM ČČSH DOMEČEK, Branka 588, 374 01 Trhové Sviny.
- byla informována** o jednání a zápisech Finančního výboru Města Trhové Sviny ze dne 15. 2. 2019 a 18. 2. 2019 a postupuje **k projednání ZM**.
- byla informována** o jednání a zápisu Kontrolního výboru Města Trhové Sviny ze dne 24. 1. 2019 a postupuje **k projednání ZM**.
- byla informována** o jednání a zápisu Komise výstavby a rozvoje Města Trhové Sviny ze dne 25. 2. 2019.
- bere na vědomí** ukončení funkce předsedícího p. J. Šlingra u Okresního soudu v Českých Budějovicích.
- souhlasí** s návrhem Smlouvy o provozování zábavných podniků.
- jmenuje** p. Mgr. E. Špergerovou, člena Zastupitelstva města Trhové Sviny, oddávajícím a pověřuje ji přijímáním prohlášení o uzavření manželství.

Tento dokument je vyhotoven v upravené verzi s ohledem na zákon č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů.

Věra Bartošová



Revize stromů ve městě

V červnu loňského roku byla dokončena revize stromů na vybraných lokalitách v našem městě.

Do revize bylo zahrnuto celkem 512 stromů na pěti lokalitách s největší frekvencí pohybu osob, a to: ul. Tovární, Sídliště, MŠ Čtyřlístek, MŠ Beruška a náměstí.

Samotná revize navázala na „pilotní projekt“, při kterém bylo na náměstí v prosinci roku 2017 společností BAOBAB - péče o zeleň s.r.o. ošetřeno sedm letitých lip.

Při hodnocení dřevin byl kladen největší důraz na posouzení jejich provozní bezpečnosti. U každého stromu byl navržen odpovídající zásah, který má za cíl minimalizovat riziko a rovněž prodloužit funkčnost setrvání jedince na dané lokalitě.

Následně byl zpracován plán péče. Dle naléhavosti zásahu (především s ohledem na jejich provozní bezpečnost) byly jednotlivé stromy zařazeny do několika etap realizace. Samotná realizace navržených zásahů by měla probíhat až do roku 2023.

Čtyři stromy, jejichž stav byl vyhodnocen jako kritický, byly ošetřeny hned po tom, co město obdrželo výsledky revize. V roce 2018 se stihlo ošetřit ještě dalších 17 dřevin. U těchto jedinců bylo provedeno ošetření řezem a u některých byly navíc v korunách instalované bezpečnostní vazby. Tři neperspektivní stromy byly odstraněny. Jednalo se o stromy s naléhavostí 1, rostoucí na lokalitách: **MŠ Beruška, MŠ Čtyřlístek, ul. Tovární.**

Pro letošek plánujeme realizovat navržené zásahy minimálně u 30 zbývajících stromů s naléhavostí 1 na lokalitách ul. Tovární a Sídliště.

Žel u některých hodnocených stromů jejich stav již neumožňuje další funkční setrvání. Ve všech případech se jedná o neperspektivní jedince, které již fakticky nelze smysluplně ošetřit. Město samozřejmě počítá s tím, že za odstraněné stromy vysadí stromy nové. Umístění nových výsadeb bude předem řešeno se zkušeným krajinářským architektem.

Hlavním cílem našeho snažení je, aby stromy v našem městě byly bezpečné, krásné a aby nám vydržely co možná nejdéle. **Pavel Randa**

Vracíme se k růstu

V letošním roce jsem v rychlém sledu událostí trochu pozapomněla na každoroční **statistiku obyvatel**, ale tradice se mají dodržovat, proto vás o ni neošidím ani tentokrát.

Statistiku počtu obyvatel pro vás sleduji od roku 2013, proto aktuální čísla srovnávám jednak s rokem předešlým, ale i s rokem 2013.

Za zmíněné období jsem každoročně mohla hlásit **zvýšení počtu obyvatel**, tu menší - v r. 2014 o 17 obyvatel, tu větší - v r. 2015 o 98 obyvatel. Pouze **v loňském roce přišlo snížení** počtu obyvatel o 10. O to větší radost mám, že v letošním roce se **opět vracíme k růstu**, a to **o 40 obyvatel**.

V následující tabulce je uveden **počet obyvatel ve městě i v místních částech** v roce 2018 (samostatně uvádím i Rejta a Svatou Trojici - přestože jsou vedeny jako ulice Trhových Svinů), dále srovnání letošního roku oproti roku 2017 a srovnání letošního roku oproti roku 2013. V posledním sloupci je tato změna přepočítána na procenta.

Část obce	počet obyvatel v r. 2018	změna 2017-2018	změna 2013-2018	změna 2013-2018 %
Trhové Sviny	3762	17	26	1%
Rejta	380	6	33	10%
Otěvčák	240	2	27	13%
Todně	112	3	13	13%
Svatá Trojice	103	8	23	29%
Rankov	95	3	14	17%
Něchov	93	0	-2	-2%
Bukvice	64	-2	14	28%
Jedovary	50	3	9	22%
Čeřejov	49	-1	8	20%
Hrádek	41	0	-2	-5%
Břeží	36	-2	5	16%
Pěčín	36	2	10	38%
Nežetice	34	1	6	21%
Třebíčko	30	0	4	15%
Veselka	4	0	-1	-20%
celkem	5129	40	187	4%

Úbytek obyvatel v loňském roce se týkal především **samotného města**. V letošním roce se vrátil trend posledních let a ve městě samotném **přibýlo 17 obyvatel**. V minulém období posilovaly téměř všechny místní části, toto se ale v roce 2018 nepotvrdilo. V místních částech **nejvíce obyvatel přibýlo na Svaté Trojici (8), a na Rejtech (6)**. Tím Svatá Trojice poskočila v tabulce nad Něchov a Rankov (ten předběhl Něchov). Také Pěčín se v tabulce dostal před Nežetice. Jedná se ale jen o srovnání počtu v nízkých číslech, možná zajímavější je **percentuální přepočet** v posledním sloupci. Zde je vidět, že za posledních 6 let nejvíce vzrostl počet obyvatel **v Pěčíně o 38%**, dále pak **na Svaté Trojici**

o 29% a v Bukvici o 28%. Celkově v Trhových Svinech za toto období přibýlo 3,6% obyvatel.

Další tabulka sleduje to, **čím byl ovlivněn vývoj počtu obyvatel** v minulých letech. Tzv. **přírůstek přirozený** je rozdíl mezi narozenými a zemřelými a **přírůstek migrační** je rozdíl mezi těmi, kdo se přistěhovali a odstěhovali.

Rok	Narození	Zemřelí	Přistěhovalí	Vystěhovalí	Přírůstek přirozený	Přírůstek migrační
2013	44	51	104	108	-7	-4
2014	42	45	102	82	-3	20
2015	56	35	155	110	21	45
2016	55	45	129	103	10	26
2017	59	44	103	120	15	-17
2018	55	43	113	104	12	9
2013/2018	311	263	706	627	48	79

(pozn. údaje v této tabulce jsou z jiného data než ta z předchozí tabulky, nelze je proto porovnávat)

V loňském roce jsme měli **pozitivní přirozený přírůstek**, tzn. že bylo **více narozených dětí než úmrtí**. „Přirozený“ nás 12 přibýlo. Z počtu 55 nově narozených dětí to bylo 21 chlapců a 34 dívek. Malých slečen přibýlo tedy výrazně více. Na dívky nejbohatší byl únor, kdy se narodilo 5 dívek a žádný chlapec, naopak v září se narodili 3 chlapci a žádné děvče. Nejúrodnější byl srpen, kdy se narodili 2 chlapci a 4 děvčata.

I v přírůstku migračním jsme zaznamenali **nárůst**. **Přistěhovalo se o 9 obyvatel více, než kolik se jich odstěhovalo**. Jak vidíte v tabulce, tento počet v minulých letech daleko více kolísá - od nárůstu o 45 obyvatel v r. 2015 až po úbytek 17 obyvatel v loňském roce.

Důležité je to, co ukazuje poslední řádek - za poslední roky je náš celkový **přírůstek přirozený i migrační pozitivní**.

Sledování těchto dat je z dlouhodobého hlediska nejen zajímavé, ale i **důležité pro plánování rozvoje města**. Důležité je i sledování **věkového rozvrstvení obyvatelstva**. Statistika eviduje věk v pětiletých kategoriích. Z následující tabulky je zřejmé, že **nejménějším ročníky** jsou obyvatelé **ve věku 40 - 44 let**. Zajímavé je, že **věk mezi 50 - 59 lety není v součtu tak početný jako věk 60 - 69**. Např. pro předškolní a školní zařízení je důležitá **statistika nejmenších dětí**, protože podle ní můžeme předpokládat, **kolik dětí přijde k zápisu do našich škol**. Na druhém konci tabulky vidíme, že v našem městě **nemáme obyvatele nad sto let** (snad zatím) a že od věkové hranice 65 let a více se zvyšuje počet žen oproti mužům. V celkové statistice můžeme ale říci, že jsou Trhové Sviny genderově vyrovnány - **žen je pouze o jednu méně než mužů**.

Dokončení na další straně



INFORMACE Z RADNICE

Věková kategorie	Muži	Ženy	Celkem
0	20	32	52
1-4	126	125	251
5-9	145	126	271
10-14	148	139	287
15-19	127	107	234
20-24	127	102	229
25-29	159	171	330
30-34	165	173	338
35-39	208	182	390
40-44	235	225	460
45-49	194	184	378
50-54	153	137	290
55-59	138	155	293
60-64	182	179	361
65-69	168	180	348
70-74	119	137	256
75-79	75	101	176
80-84	43	52	95
85-89	25	36	61
90-94	7	17	24
95-99	1	4	5
100-	0	0	0
celkem	2565	2564	5129

Pro letošní rok jsem zpracovala i **věkové průměry v jednotlivých místních částech** (v této statistice nelze z Trhových Svinů (města) vyčlenit Rejta a Svatou Trojici. **Celkový věkový průměr je 41,24.** Celorepublikově je tento průměr 42 a v jižních Čechách 42,3. Jsme tedy **v průměru o něco mladší než zbytek kraje i republiky. Průměrně nejstarší obyvatelé jsou na Veselce a v Třebíčce,** naopak **nejnižší věkový průměr mají obyvatelé Rankova a Todně.**

Část obce	Průměrný věk
Březí	43,36
Bukvice	40,67
Čeřejov	42,16
Hrádek	40,17
Jedovary	42,62
Něchov	41,32
Nežetice	40,29
Otěvěk	38,73
Pěčín	42,72
Rankov	36,91
Todně	38,00
Trhové Sviný	41,46
Třebíčko	48,16
Veselka	56,00
celkem	41,24

V loňském roce jsem se zabývala i statistikou ne tak závažnou - a sice početním zastoupením křestních jmen i příjmení. Oproti loňskému roku nedošlo k žádné změně, nejčastější jména jsou stále v tomto pořadí: **Jan, Marie, Jana, Jiří, František, Petr, Josef, Pavel, Jaroslav, Václav, Martin, Anna, Karel, Miroslav a Zdeněk.**

Nejčastějším příjmením v Trhových Svinech nadále zůstává **Dvořáková**, následována **Dvořákem**, **Janda** následován **Jandovou**, počet žen **Novákových** tentokrát předčil počet mužů **Buřičů**, **Jindrové** předběhli **Průky** a **Steinbauerové** obhájili deváté místo před ženami **Jindrovými**.

Tolik tedy letošní hrátky se statistickými údaji. Jsou nejen zajímavé, ale je potřeba se jimi zabývat i vážněji, protože díky nim můžeme **lépe předvídat**, jaké budou **potřeby našich obyvatel**. Na druhou stranu je potřeba vnímat je i z většího nadhledu - ať již územního, tak časového. Doufám, že jsem vás potěšila i tím, kolik máte v našem městě jmenovců, nebo naopak tím, že vaše jméno je prostě výjimečné. Za nejdůležitější však považuji to, abychom i nadále **udrželi pozitivní přírůstek obyvatel**. I to je dobrým hodnocením toho, jak se v našem městě žije.

Mgr. Věra Korčáková, Jaroslava Slámová



TROCHA POEZIE

Nad jezem

Po delší době
jsem znovu našel místo
které bude jen mě

I zde
se ticho nesmí poranit slovem
to slovo by bylo plané

Sedím na kořenech mohutného dubu
který stála lidská ruka
a přede mnou dvě nebe
nahore i dole

Od řeky v kořenech ještě vláha
a v mé ruce rašící list
našel jsem život tam
kde jej jiná zhasla

Před výkopem

Prošlapané sálavky
konečně vyměním za kecky
dojdu k postranní čáře
a dál budu kráčet bosý

Jarní rosu spolykám chodidly
a ve středovém kruhu nártem
pomazlím balón

Pak jej položím na zem
do které se ještě v březnu
pilami zakusoval mráz

A hle
znovu se nadechuje a do chodidel
zapichuje zelený záznak

Vše je připraveno k hostině
odpočítávají se poslední minuty
bůh někde nazouvá špunty

Milí čtenáři,
je to již rok, co máte možnost číst zde, v Trhovošvinenských listech, mé básně. Nyní cítím, že nastal správný čas, abych se, třeba jen na čas, odmlčel. Studnice mých veršů zkrátka není nevycerpateľná. Chtěl bych tímto poděkovat všem, kteří se podílejí na vydávání Listů a také těm, kteří mi umožnili tímto způsobem publikovat mou poetickou tvorbu. Největší dík však patří Vám, čtenářům, za to, Listy pročítáte - a pokud mé skromné příspěvky někoho zaujaly, či třeba i zasáhly tam, kde zasáhnout chtěly - je to pro mne veliká čest. Pokud byste si chtěli přečíst něco více z mé tvorby, ve svých oblíbených knihkupectvích vyhledejte mé sbírky „Právě Ted' a „Čápi se vrací.“ Tímto Vám děkuji za pozornost a přeji Vám všem krásné jarní dny!

Roman Pytelka



Nové místo pro setkávání občanů

Rádi bychom Vás pozvali na první setkání a zároveň představení nového místa pro setkávání v Trhových Svinech. Toto „komunitní centrum“ jsme zřídili v prostorech budovy bývalého úřadu práce v budově polikliniky. Rádi vyslechneme Vaše nápady a podněty, jaké akce byste zde ocenili, nebo jaké Vám v našem městě chybí. Centrum je vybaveno menší kuchyňkou, oddělenou kanceláří a místností s projektorem, s kapacitou cca 30 osob. Přijďte se podívat a pomoci nám vhodně využít nové prostory. Schůzka se uskuteční ve čtvrtek 25. dubna od 16:30 hodin. Drobné občerstvení bude zajištěno. **šf, lt**



Dětem nic neunikne

Po večerním návratu ze zákulisí školní akademie v úterý 19. 3. jsem opravdu neměla potřebu sledovat televizní vysílání. A to byla chyba. V následujících dnech se na mě totiž žáci většiny tříd 2. stupně vrhali s otázkou, jestli jsem TO viděla a co si O TOM myslím:

Rychle jsem zjistila, že TO = pořad televize Nova *Víkend* a jeho 1. reportáž (více na: <https://novaplus.nova.cz/porad/vikend/epizoda/32029-19-3-2019>). Hovořilo se zde o novém žebříčku ideálních míst k životu v naší republice. Naše město obsadilo úžasné 5. místo v republice (2. v Jihočeském kraji za Třeboní).

Co si O TOM myslím ale nebyla otázka vztahující se ke kvalitě života ve Svinech. Směřovala ke slovům reportéra pořadu, který Trhové Sviny popsal jako **malou vesničku**.

Tak myslím si o tom, milé děti, toto:

Pan redaktor D. Brabec v reportáži přiznává, že o T. Svinech slyší poprvé. Evidentně ho ale tato skutečnost nepřiměla k tomu, aby si o T. Svinech něco zjistil dříve, než se do nich vydal. Za další - v reportáži pan redaktor hovoří s paní starostkou v blízkosti kostela, pohybuje se po náměstí. Naše město tedy viděl na vlastní oči, a přesto ho označil za vesničku, navíc malou. Máme tedy důvod pochybovat o jeho, řekněme, rozlišovacích schopnostech. Za třetí - krásný a názorný příklad toho, co jsme si v hodinách už mockrát říkali: nemůžeme slepě a doslovně věřit všemu, co nám někdo tvrdí v televizi (v novinách, na internetu...).

Jo, a za čtvrté - vy všichni, koho se ta *vesnička* dotkla, máte PLUS za všímavost a svinenský patriotismus. PS - Tato odezva vznikla na výslovné přání žáků, stejně jako její odeslání do redakce pořadu *Víkend*.

Vítejte na té naší návsi. Foto: P. Kysela

Mgr. H. Halešová



Potřebujete palivové dříví?

Lesní správa obcí Trhové Sviny a Besednice se snaží rozšiřovat své aktivity, kterými posiluje hospodaření v našich lesích a zároveň reaguje na poptávku obyvatel po palivovém dříví. Proto zakoupila výkonný štípač dříví.

Od dubna letošního roku rozjíždí výrobu palivového dříví v rozměrech dle požadavků občanů:

Štípané i neštípané metrové palivo, sypané volně ložené 50cm, 33cm a 25 cm polena.

Palivo jehličnaté i listnaté. Palivo na objednávku bude možno odebrat na skladě před obcí Slavčev, v nabídce je i smluvní doprava kontejnerovou službou.

Cena palivového dříví:

Rovnané, délka 1m jehličnaté neštípané

... 800 Kč/ prm (prostorový metr)

Jehličnaté štípané ... 930 Kč/ prm

Listnaté měkké ... 1050 Kč/ prm

Listnaté tvrdé ... 1250 Kč/ prm

Sypané volně ložené

50 cm, 33 cm, 25 cm

Jehličnaté 610 Kč 700 Kč 790 Kč /prms (prostorový metr sypaný)

Listnaté měkké 610 Kč 700 Kč 790 Kč/ prms

Listnaté tvrdé

870 Kč 940 Kč 1000 Kč/ prms

Palivo neštípané jehličnaté 2m ... 600 Kč/ prm

Pilařské odřezky (odpad po manipulaci) ... 400 Kč/ prm

Uvedené ceny v Kč bez 15% DPH
Příjem objednávek: tel. 605 247 166,
email: hauser.emanuel@seznam.cz

Rostislav Vacík



Po padesáté ctít tradice



23.2.2019



Zleva: Stanislav Skamene, Ladislav Vávra, Karel Štangel

Ve dnech 22. a 23. února 2019 proběhla masopustní koleda v obci Čížkrajice a v okolí. Koleda nezapomněla ani na Domov pro seniory na Chvalkově.

Pro jednoho člena průvodu byl letošní masopust něčím výjimečný. Pan Stanislav Skamene (74) chodí s koledou již od roku 1969. Nejprve jako koledník a poté jako matka koledy, která ukazuje směr putování.

Staročeskou tradici v Čížkrajích mu pomáhají udržovat i ostatní členové koledy - a že jich za těch



padesát let nebylo zrovna málo. Za ta léta začali postupně chodit i jeho tři synové a šest vnuků. Všechny takových obětavých lidí je třeba si považovat.

Foto: Ing. Svatopluk Goszler

B. a M. Růžičkovi



SPOLEČENSKÁ KRONIKA

Paní starostka Mgr. Věra Korčáková poblahopřála k vzácnému životnímu jubileu **90 let paní Lidmile Bartyzalové ze Svatotrojiční ulice.**



Kromě jiných zážitků je paní Bartyzalová z dob svého pobytu v Praze i pamětnicí doc. JUDr. Emila Háchy jako protektorátního prezidenta. Do dalších let přejeme hodně zdraví, štěstí a osobní pohody.

Anička a kostelník

4. příběh

Doudlebská povíadačka | Karel Hlubuček



Toceví, že to byla jen hloupá pověra. Ale vymlouvejte holčákům něco z hlavy, když je vdávadlo posedlo! U nás tenkrát všechny věřily, že která na Zelené čtvrtek umeje kazatelnu, jistojistě ten rok z ní spadne a dostane se pod čepec.

Nebožka stará kostelníčka byla dobračka vod kosti. Dobře věděla, proč jí vždycky před velkonocema chce tolik holek v kostele s ouklidem pomáhat, i když je v poli práce dost, ale před vánocema, když mají kda, je to ani nenapadne a nechají ji tam mrznout samotnou. Ale přála jim to a ještě jim moudře poradila: „Holky, ty schody na kazatelnu nemušíte vydrbat jedna celý vod zhora dolů. Mně se na nich taky dycky točí hlava, když spláchnu pár stupínků. Udělejte jich třeba každá jen pár, ale to vám povídám, pořádně, ať sou jako z cukru a jen svítěj. Tady se žádný halabala nevyplácí.“ A holky se jen culily a poštuchovaly jedna druhou, když jim začala vyprávět vo tej, co tenkrát vzala celou kazatelnu z jedny vody na čisto a pak se na ni dostal akorát chudej vdovec s třema dětma.

A když se některá pak vdala - a bodejť by se nevдалa i bez toho mytí, když byla k čemu, a poslala jí ze svatby pěknou vejslužku, kostelníčka ještě říkala: „I dyť to nemušelo bejt.“

Ale když přišel mladej kostelník Fousek, třikrát pálenej a všema mastma, jen ne tou dobrou, mazanej k tomu, řek si, že na tomhle se dá konc jináč vydělat. Holky, co si potpřely na špásování, kolikrát štípnu do brady, ale s mytím kazatelny jim začal dělat náramný drahoty. Že takovýhle hloupý pověry nebude trpět ani podporovat a dá schody na kazatelnu umejt jenom jedne a nejrads starý bábě, aby byl sva-tej pokoj. Toceví, když mu nějaká slíbila, že si na to mytí veme vlastní rejžák a hadr, aby mu jeho neubyl a ještě mu dá zlatku, když to nechá zrouna jí, neřek ne. Kostel zauřel a pustil ji tam ze sakristie. Když to vy-drhla, voteuřel oboje vrata, udělal průvan, aby to rychle zvoschlo a pak tam pustil druhou.

Ten rok už měsíc před svátkama došla si za ním pekař Fróna. Dala mu dvě zlatky zadátek, aby nechal kazatelnu umejt jenom jí a žádně

jinej a tři mu ještě slíbila, jak se vdá. Vona už šla do let a tak začala nad-bíhat koláři Martinovi. Byl to takovej hromotluk, celej vůz nadzdvih jak pírkó, a prudina k tomu. Druhý holky vo něj dvakrát nestály, protože byl hroznej žárlivec. Vod tej doby, co se mu Cílka vdala dřív, než se vrátil z vojny domů, žádně holce nevěřil. Když se s ním některá drobet víc u muziky pobavila, hlídal ji jako žandár. Jen se usmála na jinýho a byl by ho probod vočima. Každá si proto řekla, jakěj by byl teprv po svarbě, a že by s ním měla peklo horoucí. Tak Martin zrál už pomalu na starýho mládence, jako Fróna na starou pannu.

Ale v sobotu před Květnou nedělí přišla za kostelníkem ještě malá Anička ze Struh. Ta měla na vdavky ještě pár let čas a nemušela by na ně spěchat, ale umřela jí máma a táta si přived jinou. Ta chtěla holku mocí mermo dostat z domu a dělala jí to nejhorší, co ženská dovede. Anička plakala den co den. Pak si řekla, že kdyby se vdala, nevím jak, hůř jí nebude. Tak chtěla mocí mermo mejt kazatelnu taky. Ale jen za pěkný poprošení a pár vajíček, co mohla akorát vzít z kurníka, aby macecha nevěděla. To bylo něco pro toho špindíru Fouska! Ale kdepak, kdepak, co tě to holka hloupá napadlo! Ať už seš ze dveří! Malou Aničku zkrátka vyhodil.

Vyběhla ze vrat vod kostelníků celá uplakaná, že ani před sebe nevi-děla. Tak tak že neurazila zrovna do Martina, jak si nes právě vod kováře novou vokovanou rozporku. Toceví, že ji hned chyt za ruku a ptal se: „Kdopak ti co udělal? Fousek?“ Kterej mužskej by moh vidět holku upla-kanou a nezastat se jí, když jí někdo ublíží? Zrouna tyhle hromotluci bejvaj měkoty tam vevnitř, kam honem nevidíš. A ruka s rozporkou mu jen hrála, jen ho praštit a přerazit vejpuhl.

Anička si pomyslela, že Martin má prsty jako kleště, jak jí tu její ručku zmáček. Ale mlčela jako ten Svatojánek pod lipama, i když si nedala uka-zováček na pusku jako von. Slovíčko z ní Martin nedostal. Bodejť, tohle bude holka někomu povídat, proč tam byla a jak pořídila! Jen se červe-nala jako pivoňka, čím víc na ni dorážel a chtěl to z ní dostat.

„Tak teda se ho voptám já,“ řek Martin vztekale a hned s tou rozporkou do vrat. Ale kostelník, kterej to viděl z vokna, je radš zauřel a utek na zahradu.

„Martine, proboha tě prosím, ne!“ zbledla Anička, jako ta čerstvě na-bílená zeď vod kapličky.

„A pročpak?“ vyletěl Martin.

„Protože“, vzlykala Anička, všem bych byla ještě pro smích. Já ti to, Martine, říct vůbec nemůžu,“ zapálila se zas, „ale nic vošklivýho si vo mně nemysli, to zas ne.“

Hromotluk Martin jen stisk zuby. Neřek co si myslí vo Aničce nebo ne. Ale srounal si to v hlavě, co si asi myslel kostelník Fousek, chlap vy-kutálenej. Že každá holka zrouna čeká na to, aby si s ní pošpásoval, při-máček ji v koutě a aspoň pusku štíp, ale že si nepřišel na pravou.

„Dyby se ti někdo posmíval, tak jen řekni mně. Pod.“ A Anička capala vedle něj jako vovčička. Tak kostel doprovoval hnedle k jejích chalupě i s tou rozporkou. Aby se snad na ní ještě někdo nevopovážil.

Když se vracel do vsi, vyschlo mu v krku a zašel do hospody na sklín-ku. Kostelník Fousek čekal u šenku, až mu natočí farskej džbán. Toceví, že v něm hrklo jak v hodinách na věži, než začnou vodbíjet, když si Martin poručil: „Hospodo, jednu na kuráž!“ vobrátíl ji do sebe a zatočil mu rozporkou zrouna před nosem. „Fousku, s tímhle by bylo poslední pomazání, co?“ Chlapi u stolu přestali hrát a rozřehtali se, ale Fousek se vytratil jako duch a džbán nechal na pultě nedolitej. Teprv za hezkou chvíli, když už v něm pěna spadla, přišla si pro něj kostelníčka. Šenkýř mušel do džbánu aspoň z vysoka přicvrknout, aby zas napěnil. Tak se stal hromotluk Martin rytířem malý Aničky a docela se mu to líbi-lo, když se vona po jiným už ani nepodívala. Marně mu už nadbíhala Fróna. A když mu nedávala pokoj, řekl zrouna na návsi, že tvrdý žemle se hoděj už jen na strouhání. To víte, že jí to holky hned teplý donesly. Marně vydrhla schůdky na kazatelnu, že se jen svítily a na každý tři bra-la si čistou vodu. Po žních spadla s ní s Martinem Anička.

Zle s ním neudělala. Hlídal ji jak drak, ale Ančince to nevadilo. Nebyla do luftu a stejně se ho držela jako klíště sama. Ale kolikrát Martin potkal

Dokončení na další straně



Z HISTORIE

kostelníka, loupnul po něm vočima tak, že se mu Fousek začal zdaleka vyhejbat jako čert kříží a dycky si ještě upliv proti uhranutí. A tak by byl

Martin za nic na světě neuvěřil, že kostelník tenkrát nešťipnul Aničce ani pusy, i když se mu, žárilivci, tolik vodpřísáhla, že to nejní prauda, a když se spolu někdy pohádali, bylo to jen vo to.

Na rok zvolili Martina do vobce. A snad se tam dal zvolit jen proto, aby si teď moh na Fouska jak se patří došlápnout. Pro kostelníka začala zlá vojna. Martin mu přišel na to, že louka na dolínách je vobecní a ne farní. Za pár let zpátky mušel Fousek platit pořadnej pacht, ani ouroky mu nevodpustil. A dál mu ji nepronajali vůbec, jen mokřinu u rybníka, z který mu kráva nechtěla ani trávu žrát a přestala hnedle dojít. Pak mu nechal policajtem prohlídnout forku klestí, co si vez z vobecního lesa a bác ho, našli v ní dvě polena z hraničky. Todle dělal u nás hnedle každej, ale žádnýho pro to nehonili a nezvostudili před lidma. Teď dostal Fousek za to celou desítku pokuty, a když mu to chtěli na vobci slevit na půl, Martin nepovolil, že prej bohužel, dyž krade, má spíš dostat tuplem.

Nakonec přišla sama kostelníčka na Aničku s prosíkem, aby se u Martina sama přimluvila, aby už dal Fouskovi pokoj a nezalíal si na něj, pro všecko na světě, nebo že vona se sama z toho utrápí a pověsí na provaze vod umíráčku. No, tohle si Anička přece jen nechtěla vzít na svědomí. Tak to Martinovi pověděla, jak to tenkrát bylo. Že jí Fousek do brady nešťip, jenom ji vyhodil, když chtěla mejt kazatelnu a dávala mu za to málo, protože víc než ty vajíčka neměla. Ale že se mu s tím nechtěla za nic na světě přiznat, že se chtěla vdát.

Myslela si, chudák, že se teď strhne v chalupě hotový dopuštění, dyž mu to pořád zapírala. Martin byl prudina a nejmíň stokrát to z ní mámil nadarmo. Jenom že, kdopak si mužský vypočítá? Martin zvostal koukat, ani nenadával, je se voptal: „Za mně?“ Anička neřekla ani jo, ani ne, jen voči sklopila. Nechala ho při tom. Co by mu povídala, že by si byla tenkrát vzala každýho, jen aby se dostala z domu?

„Vidíš,“ přiznal poctivě Martin, kterej byl dočista na měkko a pohlazený k tomu, „já si tě dřív ani kloudně nevším, až tenkrát před Fouskovejma.“

„Škaredoune,“ řekla Anička na voko pohněvaně. „Šak mně to moc mrzelo, abys věděl.“ A zasmála se na něj tak hezky, že ji měl snad ještě radš, než první tejden po svarbě. Inu, v tomhle je ten nejchytřejší mužskej hloupější než ta poslední ženská.

Vod tej doby Martin na kostelníka už nenasazoval. Ještě mu v hospodě kolikrát poručil sám nalejt. Na vobci prosadil, že mu zas pachtovali dvakrát tolik luk na dolínách za babku. Klestí z lesa dostal zadarmo, prej za zvonění a polen si moh pod něj naložit, co chtěl. A vobecní hajnej mu při tom hnedle ještě pomoh, protože viděl, že mu Martin teď přeje a chtěl s ním bejt do smrti dobrej.

Toceví, Fousek teprv. Tak vod tej doby mušela mejt kazatelnu dycky kostelníčka sama, kdyby si jináč celej kostel dala poklidit vod jinejch.

Připravil J. Čajan

Foto: Pixabay



HOBBY, PC KOUTEK

Apple Pay - soumrak platebních karet na obzoru

19. února oznámily některé české banky, že zařazují do svého portfolia další metodu bezkontaktního placení s názvem Apple Pay. Firma Apple tuto metodu zavedla sice již v roce 2014, ale v Evropě trvalo bankám delší dobu než proběhly veškeré přípravné kroky.

Představa placení telefonem či hodinkami může v někom vzbudit jisté rozpaky. S příchodem Apple Pay do ČR si možná kladete otázku, jak moc je Apple Pay bezpečné, co se děje s vašimi platebními údaji v průběhu transakce a kdo všechno může k citlivým informacím získat přístup. Jak je to s bezpečností Apple Pay?

Apple Pay je rozhodně bezpečnější než klasická platební karta. Proč? Již samotná zařízení, s jejichž pomocí můžete Apple Pay používat, disponují vcelku slušnou ochranou proti zcizení, respektive zneužití - jsou chráněny kódy a funkcemi Touch ID (otisk prstu) či Face ID (rozpoznání obličeje). V případě krádeže navíc můžete na dálku deaktivovat zařízení s Apple Pay, aniž byste museli blokovat asociovanou platební kartu se všemi nepříjemnými následky, které se s takovým opatřením obvykle pojí.

Další výhoda Apple Pay spočívá v tom, že obchody, v nichž službu využijete, o vás nezískají prakticky žádné informace - ať už je to jméno, bydliště, číslo karty nebo bezpečnostní kód. Nemusíte se bát, že vaši platební kartu někdo vyfotil, oskenoval, či se jiným způsobem neoprávněně zmocnil citlivých údajů. Přenos veškerých dat vždy probíhá za přísného šifrování a k detailům transakce nemůže nikdo jiný získat přístup.

Do iPhone si naskenujete pomocí fotoaparátu vaše platební karty. Celý proces vám během několika sekund potvrdí banka tím, že zašle unikátní párovací kód, stejně jako je tomu při platbě kartou na internetu. To je vše. Vaše karty můžete nechat doma, protože jsou nahrány do iPhone. A jak s placením? Platit lze všude, kde mají bezkontaktní terminál.

Celý trik spočívá v magickém tokenu, který ale není nic jiného, než virtuální platební karta. Tu vám vydá a doručí do iPhone vydavatel vaší platební karty, tedy společnost MasterCard, Visa nebo American Express. Právě tyto společnosti budou celé řešení zajišťovat, ne Apple. Takže ve chvíli, kdy s telefonem platíte, neplatíte vlastně se svojí kartou, ale s virtuální kartou, která odkazuje pouze kamsi do cloudu vaší

karetní (bankovní) společnosti. Až ta následně, naprosto bezpečně, platbu spáruje s vaší plastovou kartou a strhne vám ji z účtu.

Důležité ale je, že to obchodník, který má bezkontaktní terminál, nemusí vůbec zajímat. Protože platba probíhá úplně stejně, jako kdybyste platili plastovou bezkontaktní kartou, a to, jaké číslice se terminál od telefonu dozví, je mu úplně jedno.

Přibývá stále více online obchodů, umožňujících platbu prostřednictvím služby Apple Pay. Ani zde není prakticky žádný důvod k obavám o bezpečnost vaší transakce nebo o citlivé údaje. I v případě online nákupů platí, že je Apple Pay bezpečnější než řada jiných platebních metod. Veškerá data jsou odesílána v šifrované podobě, takže web, u kterého platíte, nemá přístup k podrobnostem o vaší platební kartě.

Co se stane, když ztratíte svůj iPhone s aktivovanou službou Apple Pay? Pokud máte aktivovanou službu Najít iPhone, můžete na dálku své zařízení převést do režimu ztráty (Všechna zařízení -> Název zařízení -> Režim ztráty). V případě režimu ztráty se veškeré funkce včetně Apple Pay opět aktivují ve chvíli, kdy své zařízení získáte zpět. Pokud jste přesvědčeni, že jste o své zařízení definitivně přišli, s pomocí služby Najít iPhone můžete vymazat veškeré detaily o vašich platebních kartách.

Bezpečí je jednou z největších výhod systému Apple Pay. Veškeré informace, související s transakcí, s vašimi osobními údaji i s údaji o vašich platebních kartách zůstávají bezpečně uzamčeny v zabezpečeném NFC čipu na vašem zařízení. Tyto údaje nezíská ani prodejce, ani Apple, ani žádná jiná strana. Stoprocentně bezpečné v dnešní době pochopitelně není nic, na Apple Pay se ale v tomto směru můžete rozhodně spolehnout lépe, než na klasické platební karty.

Vypadá celý proces placení složitě? V obchodě 2x stisknete tlačítko na iPhone, ten si vás ověří podle obličeje nebo otisku prstu a přiložíte iPhone k platebnímu terminálu. Toť vše. Je to rychlejší než lovit kartu z peněženky. Navíc máte v iPhone přehled o posledních platbách aniž byste otvírali mobilní bankovníctví v aplikacích. Počet platebních karet není omezen.

Jaroslav Salcer





Sviny pořád dokáží překvapit! (aneb vyplatí se koukat kolem sebe...)

Zatímco jiní při pochůzkách městem nejspíše v drtivé většině koukají do svých chytrých telefonů, našinec má oči obrácené obyčejně vzhůru k fasádám domů. Je to taková menší „deformace z povolání“ historika a zájemce o památky. Pozorují a vidím stavební detaily, které jinak okolj(e)doucím obyčejně uniknou. Krajské město mi v tomto ohledu obyčejně poskytuje dostatek podnětů, neuniknou mi tak například zdobné detaily štukatur, stará uliční značení či historická čísla domů. Ovšem zas tak špatně na tom po této stránce nejsou ani Trhové Sviny!

Na přiloženém fotu je mnou o jednom letošním únorovém víkendu nalezený artefakt. Jde o rytinu rozměrů cca 26 cm na výšku x 13 cm na šířku, mající zřetelnou podobu husitského kalicha. Ta se nachází na hlavním svinenském náměstí pod trafikou zhruba v úrovni rohu domu čp. 117 téměř na kraji kamenného pásu staré dlažby (zhruba N 48° 50.443' E 14° 38.224'). I když jsem tudy šel asi 1000x (stejně jako Vy), kdybych se nekoukal náhodou pod nohy, tak tuto zajímavost neobjevím. Zpočátku jsem si myslel, že jde pro zájemce o historii města o notoricky známou věc, ale po lehkém „sondování terénu“ usuzuji, že tomu tak není...

Doma jsme pak přemýšleli, jak se sem tato symbolika mohla dostat? Mohlo k tomu dle mého dojít i čistou „náhodou“, např. při tehdejší úpravě náměstí v roce 1931. Je rozhodně zajímavé uvažovat nad tím, že by se některý z kameníků nebo dělníků rozhodl zanechat na sebe (a své československé vyznání?) památku příštím generacím. (Vlastně jakousi obdobu dnešního graffiti?) Dále mě napadlo, že by onen kalich mohl mít souvislost s tehdejší československou církví v Trhových Svinech? Ta totiž, dříve než byl otevřen v roce 1936 „husitský sbor“ (na části po-



Rytina kalicha zatím neznámého původu na svinenském náměstí
(foto a kresba PK 2./2019)

zemku tehdejšího tržiště), pořádala své bohoslužby v místní sokolovně, od r. 1930 v zasedací síni radnice anebo zřejmě při pěkném počasí právě na náměstí. Tedy, že by onen pikto-gram označoval právě toto místo? Nelze samozřejmě zcela vyloučit možnost, že kamenné prvky pocházejí úplně odjinud a byly do dlažby zakomponovány až při novějších úpravách horní části náměstí.

Kalich jsem oměřil a zdokumentoval jak fotograficky, tak kresbou. Dá se čekat, že ošlapáním dlažby časem rytina ztratila původní hloubku. Nevíme také, zda ono „C“ na levé straně je uchem nádoby nebo snad monogramem autora? Jak vidíte, je zde více otázek než odpovědí. Víím, jde o pouhý a ba i nicotný detail z historie našeho města. Přesto bych však tuto „záhadu“ chtěl rozlousknout a budu velice rád, pokud by někdo z čtenářů k tomuto tématu věděl více? Ozvěte se případně prosím na email kozelp02@seznam.cz nebo na adresu redakce TSL.



Stará kovová roleta na domě čp. 115 v Jirsíkově ulici – výrobek budějovické továrny Methoděje Miffka „na výrobu ocelových svinovacích okenic, rolet, slunečních plachet, železných portálů, skládacích mříží, dveří, oken, jakož i na veškeré zařízení pro výkladní skříně“ (foto PK 1./2015)

Svinologii zdar! a s pozdravem

Mgr. Petr Kozel

Z NAŠICH ŠKOL

Přednáška v němčině na gymnáziu

Ve čtvrtek 21. února 2019 přijela na trhovosvinenské gymnázium z německého Ingolstadtu paní Hana Hacker se svým synem Andreasem. Pozvala je paní učitelka Mgr. Jitka Matějková, aby nám něco pověděly o německém školském systému, což je téma jedné maturitní otázky. Dalším důvodem byl také poslech němčiny a konverzace. Paní Hacker má v Bavorsku jazykovou školu, v níž učí německy cizince, kteří se s tímto jazykem dosud nesetkali a chtějí zde žít, pracovat nebo se vzdělávat. Díky intenzivnímu kurzu se za rok již skvěle domluví na jazykové úrovni B1 (střední pokročilost).

Přednáška na naší škole byla určena pro studenty sexty, septimy a oktávy. Pátou vyučovací hodinu seznámila paní Hacker sextány se školským systémem v Německu, zejména v Bavorsku. Šestou hodinu pak poslední dva ročníky, které byly spojené. Lektorka je rodilá Češka, která v Německu žije i pracuje a němčinu má též vystudovanou. O jejím původu jsme ale nevěděli, a tak jsme byli velmi překvapeni, když v závěru přednášky přešla z plynulé němčiny do plynulé češtiny.



Beseda pokračovala i odpoledne. Byla určena opět pro studenty sexty, tentokrát však jen pro ty, kteří chodí na volitelný předmět německá konverzace.

Od školského systému jsme přešli na běžné mluvení, kdy jsme odpovídali na pokládané otázky a pokoušeli se konverzovat. Paní Hacker nám na konci také předvedla, jak probíhá výuka na její jazykové škole v Německu. Studenti nepoužívají učebnice, ale kartičky, na nichž jsou obrázky nebo otázky. Na otázky pak odpovídají, obrázky se pokoušejí popsat.

Část dopolední přednášky vedl i Andreas, který se v Německu narodil a v Ingolstadtu navštěvuje gymnázium. Při výkladu se snažil mluvit spisovně a pomalu. Při odpolední konverzaci jsme si ovšem poslechli i trochu té „Bairisch“. Jeho [u]í fui lojte] nás fascinovalo.

Přednáška byla zajímavá a hlavně přínosná zejména pro ty, kteří plánují z němčiny maturitovat nebo se jí dále věnovat.

Matěj Průka, VI.A

Ve školní družině jsme se opět nenudili



Jak už bývá nepsanou tradicí, do školní družiny rádi zveme někoho, kdo pracuje se zvířaty, která nám také při návštěvě ukazuje. Nejínak tomu bylo i letos 6. března, kdy k nám zavítali manželé Ambrožovi ze ZOO Dvorec. Děti se seznámily se zástupci africké fauny, a to s damanem skalním a mangustou žíhanou. Také se dozvěděly, jak tyto živočichové žijí ve volné přírodě, zda jsou pro nás nebezpeční atd. Už se těšíme na další návštěvu a představení jiných zvířátek.

Další akcí ŠD byla návštěva Planetária v Českých Budějovicích. Tam 11. března vyrazili žáci 2. tříd s jejich vychovatelkami Marií Petrovou a Miroslavou Pišingerovou. V nově zrekonstruovaném planetáriu se dětem moc líbilo a dokonce si mnoho informací zapamatovaly, protože výklad byl velmi názorný a zajímavý. Myslím si, že se tento výlet vyvedl a děti jsou již zvědavé, kam je v květnu vezmeme na celodenní výlet.

Za vychovatelky ŠD

Bc. Miroslava Pišingerová

Poděkování

1. března 2019 jsme v gymnáziu převzali od přepravní společnosti dva velké balíky. Dohromady vážily téměř 50 kilogramů a jejich obsah nám udělal obrovskou radost.

Každý, kdo studuje cizí jazyky, dobře ví, jak důležité je číst texty v originále. V zásilce jsme našli knihy v angličtině, němčině, ruštině, italštině, španělštině i češtině. Klasické romány, učebnice, encyklopedie i slovníky nám již podruhé poslala Mgr. Renata Žáková, absolventka GTS z roku 1995, která trvale žije se svou rodinou v SRN.

Studenti i pedagogové, kteří si okamžitě začali knihy půjčovat, jsou paní Renatě velice vděční a rádi by jí touto cestou poděkovali. Tak štědrý a hodnotný dar nepřebíráme ve škole moc často.

Mgr. M. Poláková



Za přírodou, historií a energií Šumavy

Letošní 1. výlet

Vážení čtenáři, turisté, zahajujeme 7. ročník výletů *Za přírodou, historií a energií Šumavy*. I v tomto roce nás čekají 4 výlety: 18. května, 1. června, 20. července a 7. září.



První výlet 18. května budeme směřovat na Novopecko. Již při jízdě autobusem z Nové Pece do Jeleních Vrchů nás uvítá malebnost Jelenského údolí a průzor na ledovcový kar Plešného jezera s dominující horou Plechý na straně jedné a na straně druhé pozůstatky původních domů osady Jelení Vrchy.

Naši pěší trasu zahájíme právě v této částečně zaniklé osadě vzniklé na počátku 19. století, založené dřevaři. Nyní má osada jen několik domů, omezenou nabídku občerstvení a ubytování, středisko Horské služby ČR, ubytovací zařízení NPŠ. Její poloha na Medvědí stezce, soukromá expozice Schwarzenberského kanálu, ale i dolní portál tunelu

zmiňovaného kanálu (technická památka), k tomu udržované bílé stopy - osada ležící v lesích s obtížnější dopravní dostupností nezůstává bez povšimnutí turistů.

Přímo v osadě si prohlédneme dílo Jelení smyk. Zjednodušeně se jedná o dílo vyrovnávající svahovitost terénu, připomínající vodopád obložený balvany a deskami a následně dopravující vodu do kanálu. Proti proudu jednoho z přítoků se dostaneme k Jelenímu jezírku v nadmořské výšce 945 m - původně splavovací nádrži, dnes pohlceném tichostí lesa. To jsme již ale na Medvědí stezce, která je nejstarší naučnou stezkou v jižních Čechách a 2. nejstarší v ČR, vybudovanou v roce 1967. Ta nás zavede k mnoha skalním žulovým útvarům s názvy Hřib, Gotický portál, Pýchavka obrovská, Soutěska lapků, Hlava telete, Kamenná kráska, Dračí tlama a další v oblasti hory Perník 1 049 m n. m. a Ovesný vrch 842 m n. m. Skalní útvary nebudeme překonávat, lesní pěšina nás zavede přímo k nim. Soutěskou lapků a Gotickým portálem můžeme i prolézt. Prakticky několikanásobně převyšují lidskou postavu. Jsou takovou zajímavou hříčkou přírody a rozestety jsou od sebe i několik kilometrů.

Následně opustíme les, projdeme kolem železniční stanice Ovesná, kde se napojíme na cyklostezku, která je vedena okolo bažin, suchou nohou přejdeme Hajný potok a dostaneme se do zaniklé osady Vltava. Poté nás cesta zavede kolem meandrů řeky Vltavy směrem západnímu cípu Lipenské přehrady a do obce Nová Pec.

Pěší trasa o délce cca 10 km je nižší, místy střední náročnosti, přesto doporučuji zvolit vhodnou obuv. Pojedeme opět klimatizovaným autobusem s videoprojektem s šumavskou tematikou. Na výletu se seznámíme s historickými souvislostmi a současností navštívených míst, přírodními zajímavostmi, osobnostmi spojenými s těmito místy a dobovými fotografiemi.

S Vámi 18. května ...

Jitka Bartyzalová,
průvodkyně

Za přírodou, historií a energií Šumavy

Přehled výletů r. 2019

Sobota 18. května 2019

Osada Jelení Vrchy (Jelení) - dolní portál tunelu Schwarzenberského plavebního kanálu - Schwarzenberský plavební kanál - Jelení smyk - NS Medvědí stezka (nejstarší naučná stezka v jižních Čechách) - hora Perník 1 049 m n. m. - Jelení jezírko - skalní útvary Hlava telete, Gotický portál, Kamenná kráska, Soutěska lapků, Pýchavka obrovská, Viklan, Hřib, Perníková skála, Dračí tlama a další na NS - Ovesná - meandry řeky Vltavy - zaniklá obec Vltava - západní cíp vodní nádrže Lipno - obec Nová Pec.

*Náročnost trasy nižší, místy střední;
délka trasy cca 10 km*

Sobota 1. června 2019

1. skupina: osada Michalov u Stach - osada Jáchymov - částečně zaniklá osada Krousov - částečně zaniklá osada Studenec - zanikající osada Popelná - občerstvení v Penzionu Na Losenici - řeka Losenice - zaniklá osada Bužoň - zanikající osada Karlina Pila

2. skupina: osada Michalov u Stach - osada Jáchymov (prohlídka historického domu, v němž žil Rankl Sepp a další ojedinělé historické „šindelové“ chalupy) - zčásti zaniklá osada Krousov - částečně zaniklá osada Studenec - zanikající osada Popelná - řeka Losenice - 1. zóna NP Šumava - NS Keltové na Šumavě - nejvýše položené pravěké hradiště Obří hrad v ČR na vrcholu Valy - zaniklá osada Bužoň - zanikající osada Karlina Pila.

*Náročnost trasy nízká, místy střední;
délka trasy 1. skupina cca 9 km, 2. skupina cca 11 km*

Sobota 20. července 2019

Špičácké sedlo - pramené potůčky řeky Úhlavy - úbočí hory Habr 1 203 m n. m. - NS Hojsova Stráž - Tomandlův křížek - hora Pancíř 1 214 m n. m. - Chata Pancíř, rozhledna s restaurací na Pancíři - lanovka (možnost jízdy) - Hofmanky - NS Sklářská - pramen řeky Řezné - Nový Brunst bývalá hájovna - PR Prameniště - zaniklá osada Nový Brunst - Slatinný potok.

*Náročnost trasy nižší, místy střední;
délka trasy cca 12 km*

Sobota 7. září 2019

Kašperské Hory (s variantami návštěva kostela sv. Markéty/městského informačního centra s kašperskohorským betlémem/ IS a Střediska environmentální výchovy Správy NP Šumava/exteriéru policejní služby ze seriálu Policie Modrava) - kostel Panny Marie Sněžné - kaple s pramenem Grantl - NS Cestou zlatokopů - Přírodní rezervace Amálieho údolí - Zlatý potok - množství důlních děl, štol a šachet (pozůstatky středověké hlubinné těžby zlata) - štola Kristýna se seismickou stanicí (možnost prohlídky v jednání) - NS Strážců hranice - bývalá a nejmladší štola Naděje - výklenková kaplička sv. Huberta - místní část Na Prádle - lyžařský areál - Kašperské Hory.

*Náročnost trasy nízká, místy střední;
délka trasy cca 8 - 10 km (dle variant)*

Jitka Bartyzalová, průvodkyně

Registrace a platba předem v KIC. Cena 400,- Kč; senioři a děti 320,- Kč



AKTUÁLNĚ Z KIC

Program KIC na duben

VÝSTAVY

Trhové Sviny a I. světová válka

Výstava mapuje život obyvatel města v čase války až po vznik republiky.

Vstupné zdarma

KULTURA

Úterý 2. dubna od 18:00 loutkový sál KD Trhové Sviny

Bob Stupka - Peru - po stopách nejen Inků

Cestovatel Bob Stupka nás zavede do země, která naplňuje cestovatelské plány a klukovské sny i touhy mnoha cestovatelů.

Vstupné 70 Kč, senioři, studenti 35 Kč.

Sobota 13. dubna od 13:00 taneční sál KD Trhové Sviny

Putování se zajíčkem

Velikonoční tvoření pro děti, rodiče a prarodiče s diskotékou Radka Barbuláka.

Sobota 20. dubna

Výlet s Milanem Koželuhem

Tisícovka „Plochwald“ v Rakousku.

Bližší informace a přihlášky v KIC během měsíce března.

šf, jn

KIC TRHOVÉ SVINY POŘÁDÁ VÝLET



PLOCHWALD

Plochwald 1.040 m n.m. v Rakousku je jednou z nejmohutějších hor masivu s nejvyšše položenou vodní plochou. V jeho úbočí jsou skály a lesní kaple s vyhlídkami na Alpy.

Natáčel se zde film Mrtvý v jezeře, po němž tu zůstala stavba.

Půjdeme z Cetvin, kam se také vrátíme.

Pěší trasa 19 km je fyzicky středně náročná.

Průvodce

Milan Koželuh

sobota 20. dubna

8.15 sraz, 8.30 odjezd autobusu od staré radnice dospělí 250 Kč, senioři a studenti 200 Kč, vlastním autem 200 Kč

platby předem v KIC TS, v den zájezdu již placení není možné

e-mail: kic@tsviny.cz

KULTURA - AKCE

Krajská postupová přehlídka venkovských divadel 2019

Trhové Sviny

12. – 13. dubna 2019

PROGRAM

12. 4. pátek 19:00 hod.

DČ divadlo Čejetice**Antonín Procházka:****PŘES PŘÍSNÝ ZÁKAZ DOTÝKÁ SE SNĚHU**

Přes přísný zákaz dotýká se sněhu je brilantní komedie z rukou Antonína Procházky ze současnosti o naprosto korektním účetním jménem Eda, který se právě vrací z vězení. Jeho mladá manželka, milenec manželky, erudovaná dynamická paní domácí, mladá aktivní sociální úřednice, kunsthistorický policista, nebojácný vězeň a ruská mafie. Jak dokážou vyřešit všechny tyto postavy překážky života?

Obsazení: Eda - Kryštof Hofman, Erik - Josef Havel, Nina - Monika Nováková, Edita - Dana Kohoutová

Režie: Roman Kříž

13. 4. sobota 10:00 hod.

Divadelní spolek Rolníčka Hořice na Šumavě**Jiří Pálka:****JAK BYLA ČERTŮM V PEKLE ZIMA**

Pohádka vypráví o tom, co všechno se může stát, když čertům z pekla někdo začne brát teplo. Mladý čert Kleofáš má za úkol jít do lidské-



ho světa a teplo do pekla vrátit. Při tom překonává různé překážky. Mezi lidmi poznává také princeznu Lenku, do které se zamiluje. Jestli se Kleofášovi podaří splnit úkol a vrátit do pekla teplo, uvidíte v naší pohádce.

Osoby a obsazení:

Čert Kleofáš: Antonín Švec ml.

Čáryfuka: Jana Čurdová



Divadelní přehlídka je realizována za finanční podpory
Jihočeského kraje z programu
Podpora přehlídek a soutěží v roce 2019.

Luciper: Karel Krčál**Čert Bambula:** Terezie Čurdová**Čert Ťululum:** Eva Koritarová**Balerína a kouzelná vrba:** Jana Brabcová**Princezna Lenka:** Zdeňka Frühaufová**Královna:** Růžena Šulcová**Agent Báb:** Antonín Švec st.**Agentka Bábová:** Anna Kotrčová**Vodník:** Růžena Maurerová**Zvuk:** Václav Brož ml.**Světla:** Slavomír Čurda**Náповěda:** Hana Brožová**Technická pomoc:** Václav Brož st.**Scéna:** Růžena Šulcová, Jana Čurdová, Antonín Švec st.**Kostýmy:** Růžena Maurerová**Texty písní:** Antonín Švec st.**Hudba:** Martina Lietavcová**Asistent režie:** Antonín Švec st.**Režie:** Jana Čurdová

13. 4. sobota 13:30 hod.

Ochotnická jednota Brloh**Marc Camoletti:****DO PYŽAM**

Komedie o propleteném n-úhelníku s klasickou zápletkou záměny osob, je lehká a nenáročná na diváka.

Učinkují: Hana Klocová, Hana Bauerová, Michaela Tápalová,



Tomáš Jungwirth, Vlastimil Švarc, Václav Pecha ml.

Režie: Libor Lev

13. 4. sobota 17:00 hod.

Divadelní a osvětový spolek FIKAR Nadějkov**Antonín Procházka:**

KULTURA - AKCE

VE STÁTNÍM ZÁJMU

Komedie „Ve státním zájmu“ se odehrává v současnosti, v bytě mladého neúspěšného filmaře, který má velké umělecké sny, ale malé prostředky k jejich uskutečnění. Aby se uživil, pronajímá svůj byt těm, kteří



to naopak dotáhli velice vysoko.

Nepraktický snilek se dostává díky svým aktivitám na jedné straně a lásce na straně druhé do řady trapasů a choulostivých situací. Stejně krevní skupiny je i jeho soused a nejbližší kamarád, který svými originálními vynálezy i svou potrhlou existencí situace ještě vyhrocuje.

Život nepraktických, váhavých, směšných, ale sympatických, citlivých hrdinů je konfrontován se světem těch mocných, ve kterém sice nechybí úspěch ani peníze, ale je chudý na opravdovou lásku.

Ve svojí nejnovější komedii autor velice vtipně poukazuje na nešvary na naší současné politické scéně.

Jak to dopadne? Na tuto otázku dostanete odpověď, když se přijdete na naši hru podívat.

Osoby a obsazení:

Eman majitel bytu, neúspěšný filmař: Luky L. Vach
Lumír potrhlý vynálezce, za mlada pionýr: Jean J. Černý
Radim svůdník, stínový ministr vlády: Hansee J. Charypar
Iva milénka Radima, populární sportovní hlasatelka v TV:

Jitka Pincová ml. & Hanka Martinková

Radka milénka Radima, neúspěšná majitelka butiků:

Kačenka Kouklová & Adélka Martínková

Regina vdova po oligarchovi, za mlada pionýrská vedoucí:

Boženka Dvořáková

Klára manželka Radima: Olífa E. Urbanová & Jitka Pincová st.

Hejný lobbista, vyděrač: Buggy P. Vach

Plachá slepá drbna: Maruška Kvasničková & Andrea Kouklová

Boxer hřmotný tupec: Jarda Souček & Candát J. Peterka

Realizace scény: Pasta P. Dvořák

Jevišttní technika: Krab T. Kabíček a Hád'a O. Černý

Náповěda: Růženka Šittová a Zdenka Bendová

Režie: Jarda Souček

13. 4. sobota 20:00 hod.

Divadelní spolek PIKI Volyně

Miloslav Pikolon

JEDNOU TY, JEDNOU JÁ

Tak nějak obecně se říká, že v životě je všechno „o tom“. A tak na to myslí manželka Irena, zabývá se tím i manžel Martin a pozadu nechce zůstat ani přítel Jiří. Do příběhu se zamotá i kamarádka Jiřinka. Tomu



všemu a všem ochotně napomáhá sluha René. Ale jako v každé frašce se všechno dobře vyřeší, zkrátka „jednou ty, jednou já“.

Obsazení:

manžel Martin: Stanislav Nový,

manželka Irena: Monika Zábranská,

přítel Jiří: Jiří Jedlička,

sluha René: Miloslav Pikolon

Text sledují: Marie Lahodná, Pavla Dendisová

Světla, zvuk: Jiří Houzím

Režie: Jaroslav Kubeš

Vstupné: 50,- Kč

Vstupenka platí na všechna představení

Děti, mládež a studenti mají vstup zdarma

Předprodej:

Kulturní dům Trhové Sviny

Infocentrum Žižkovo nám. Trhové Sviny

Informační centrum Borovany

tel. 386 322 930

tel. 386 301 488

tel. 387 001 356

Změna programu vyhrazena

František Herbst

Novinky ve fondu knihovny

Vondruška, Vlastimil: **Duch znojemských katakomb**

Češka, Stanislav: **Případ tajemného lukostřelce**

Koubková, Zuzana: **Zlatá růže**

Horácková, Alice: **7 x ve vedlejší roli**

Gruber, Václav: **Domino**

Cimický, Jan: **Běh na dlouhou trať**

Jonasson, Jonas: **Stoletý stařík, který se vrátil, aby zachránil svět**

Ebert, Sabine: **Meč a koruna**

Colgan, Jenny: **Kavárnička na pobřeží**

Duval, Chloé: **Zámek u řeky**

Cook, Robin: **Šarlatáni**

Nesser, Haken: **Žena s mateřským znaménkem**

Minier, Bernard: **Sestry**

Jackson, Lisa: **Lži, samé lži**

Mgr. V. Hájková

Nevíte si rady čím obdarovat své blízké?

PŘIJĎTE DO KIC
V TRHOVÝCH SVINECH!!!

zde v prodeji

**VSTUPENKY DO LÁZNÍ
V RAKOUSKÉM GMÜNDU**

za výhodné ceny

4 HODINY SE SAUNOU 465,-Kč
4 HODINY BEZ SAUNY 385,-Kč
- pouze pro dospělé (platnost do ledna 2021)

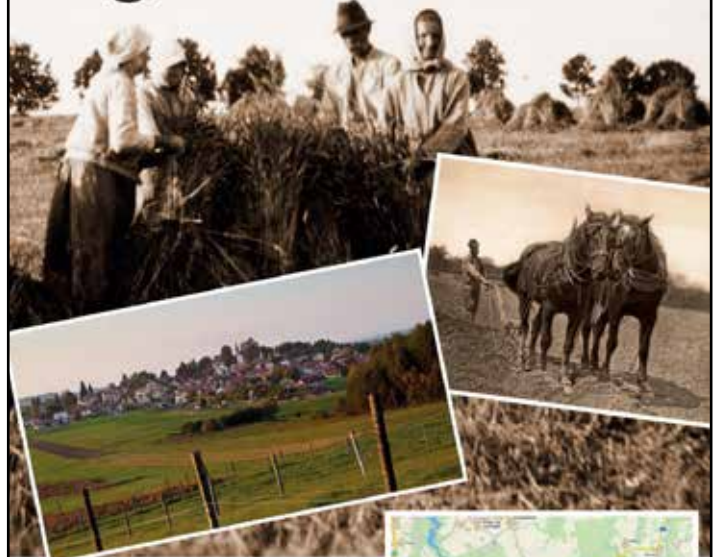


Jedna z prvních SPA adres v Dolním Rakousku je:
Sole-Felsen-Bad, Gmünd ve Waldviertlu

U idyllicky položeného rybníku Aßangteich se nachází tento relaxační komplex, sauna & lázně zařízené s velkou nabídkou wellness: Relaxační bazény, sportovní bazén, obří skluzavka a brouzdaliště pro děti. Zábava a dobrodružství pro celou rodinu.

Yoda má koncentraci soli od 1,5% do 3%. Udržované louky zvou k venkovnímu odpočinku. Sauna-team Vás bude rozmarňovat saunovými ceremoniály. Relaxujte v achátové, borovicové a křišťálové sauně, vychutnejte si parní lázeň a turecký hamam nebo navštivte naši kuriózní lesní saunu. Kromě jiného lákavé osvěžení v relaxační laguně nebo v rybníku Aßangteich.

Muzeum venkovského života Besednice



Muzeum venkovského života se nachází na severním okraji městyse Besednice, v areálu farmy, do které se vjíždí z Družstevní ulice.

Prohlídky si prosím domlouvejte na telefonu: **+420 739 482 426**
Besednice
www.mvzb.cz



Letní křesťanský tábor 2019

ZEMĚ HRDINŮ

**Naší republika je už 100 let!
Pojď s námi letos oživit dějiny českých hrdinů!**

I. běh: so 13. 7. - so 20. 7. (vedoucí Jirka)
II. běh: so 20. 7. - so 27. 7. (vedoucí Daniel)

Tábořiště u Borové (okr. Český Krumlov)

Cena 2 500 Kč



Přihlašte se nejpozději do konce dubna 2019 na:
koordinator@domcek.org nebo na tel. 386 322 545. Poté vám zašleme potřebné formuláře. Pořádá Domeček Trhové Sviny.

KRUH PŘÁTEL HUDBY

při ZUŠ F. Pišingera, Trhové Sviny

si Vás dovoluje pozvat na koncert

Josefa Ťupy

klavírní spolupráce Věra Langerová



3. dubna 2019

změna času - od 18:00

Kulturní dům Trhové Sviny

vstupné 200,- Kč (senioři 100,- Kč, děti zdarma)

Koncerty finančně podporuje
Jihočeský kraj, Nadace Český hudební fond, Město Trhové Sviny, Městys Ledenice a Městys Besednice



KULTURA - AKCE

Ohlédnutí za plesem Domečku



Letos proběhl již patnáctý ples Dobré vůle v tanečním sále v Trhových Svinech. K tanci nás doprovázela skupina Obzor. O krásné předtančení se postaraly Kukačky a své umění nám ve své show předvedli mladí parkouristé z Trhových Svinů. Letos byla předána cena Domečku pracovníkům sociálního odboru v Trhových Svinech. Cenu přišla převzít starostka Mgr. Věra Korčáková. Tímto bychom rádi poděkovali všem zaměstnancům sociálního odboru za spolupráci, které si velice vážíme. Nechyběla ani dražba keramického betlému. Tombola byla bohatá a půlnoční losování vstupenek přineslo vyhrávajícím zajímavé ceny.



Domeček děkuje všem sponzorům a dárcům, kteří Domeček podporují.

Petra Šimonová

Rodinné centrum Trhováček, z. s.

pro Vás pořádá

LETNÍ PŘÍMĚSTSKÝ TÁBOR S ANGLIČTINOU

v termínu

15. – 19. 7. 2019

pro děti ve věku od 6 let do 10 let

- ❖ Tábor probíhá v prostorách Rodinného centra Trhováček (poliklinika B, Nábřeží Svatopluka Čecha, Trhové Svině) i v přilehlých prostorách města Trhové Svině.
- ❖ Děti se nenásilnou formou za pomoci her učí anglické komunikaci a ztrácejí ostych z cizího jazyka. Zároveň se svými vrstevníky tráví příjemný čas plný zábavy, tvořivosti, pohybu, her. Tábor organizujeme ve spolupráci s Jazykovou školou Victory a Mgr. Dianou Kocábkovou.
- ❖ Pondělí až pátek 8:00 – 16:00
- ❖ Zajištěn oběd – domácí zdravá strava vařená kuchařkou z mateřské školy a podávána v prostorách polikliniky, svačina i celodenní pitný režim
- ❖ Cena 1600 Kč / dítě / 5 dní (jedná se o poloviční cenu oproti jiným jazykovým táborům, cena dotována z grantu)
- ❖ Hlásit se můžete na tel. čísle 723 788 466 nebo na emailu trhovacek@seznam.cz.

Rodinné centrum Trhováček z. s.



Zveme všechny děti na loutkové představení

Divadlo Otty Schwarzmüllera
nacvičilo pro děti novou loutkovou pohádku

Vodníková Hanička.

Pohádku uvedeme na loutkové scéně KD T. Svině
v sobotu 27. dubna 2019 od 14:00 a od 16:00 hod.

Srdečně zveme k návštěvě jak dětské,
tak dospělé publikum.

Vstupné je 30 Kč.

František Herbst

PRODEJ SLEPIČEK

Červený Hrádek prodává slepičky našeho chovu typu

Tetra hnědá a Dominant ve všech barvách
a slepičky **Green Shell** - typu Arakauna

Stáří 14 - 19 týdnů. Cena 159 - 209,- Kč/ks.

Prodej: 23. dubna a 31. května 2019
Trhové Svině – u čerpací stanice PapOil – 13:05 hod.

Výkup králíčích kožek - cena dle poptávky.

Informace: Po-Pá 9:00 – 16:00 hod. tel. 601 576 270, 728 605 840
www.drubezcervenyhradek.cz

WWW.NABYTEKACKO.CZ

NÁBYTEK

POSTELE buk tl. 4cm
moření zdarma

SEDACÍ SOUPRAVY konferenční stůl zdarma
látky **AQUACLEAN** (patentovaná technologie)

SEKTOROVÉ KUCHYNĚ 180cm od 8560,-
250cm od 12750,-

MATRACOVÉ STUDIO

• 1+1 zdarma
• 30-60% sleva
• zboží skladem
• standardní i atypické rozměry
• vše možno vyzkoušet na prodejně
• máme odborné školení, pomůžeme s výběrem

DOPLŇKY
• matracové chrániče 2v1
• polštáře a přikrývky
• anatomické polštáře

mabo® záruka 5-10 let

NAJDETE NÁS V TŘEBONĚ Pražská ulice 1009, u čerpací stanice PAP Oil, Po-Pá 9-17h, So 9-12h, tel.: 608 980 362, email: nabytekacko@email.cz, web: www.nabytekacko.cz

UHLO  **TERM**

SKLAD BORO VANY

JARNÍ SLEVY do 31.5. 2019

Nabízíme Vám uhlí

**hnědé — černé
brikety — koks**

**štípané palivové dřevo
dřevěné brikety**

NAD 20 q ROZVOZ UHLÍ ZDARMA
složení uhlí pásovým dopravníkem

PRODEJ A DOVOZ PÍSKU, DRTÍ a ŠTĚRKŮ
okrasných kačírků, mulčovací kůry
zahradní zeminy a zeminy pro trávníky

 **387 981 235, 602 409 422**

Otevírací doba a rozvoz
Po - Pá 7.00 - 15.30 hod.

www.uhloterm.cz

NOVÁ POBOČKA ALLIANZ POJIŠŤOVNY

Pojištění:

Auto
Majetek
Život
Cesta
Podnikání

Finance:

Penzijní spoření
Stavební spoření
Hypotéky
Úvěry
Investice

Kontakt

Dobrovského 68, 374 01 Trhové Sviny
725 723 559, petr.kahoun@allianz.cz



Allianz 

Terénní pečovatelská služba ARCHA informuje



Rozšíření pečovatelské služby

Máme radost, že více než rok trvající projekt s názvem: „Rozvoj mobility terénní pečovatelské služby“ se naplnil. Pečovatelská služba bude více dostupná zejména v odlehlých osadách regionu. Zvýšila se také naše okamžitá kapacita z pěti na šest uživatelů v jeden okamžik. To vše díky nákupu tří nových služebních vozů Dacia Dokker. Projekt je spolufinancován Evropskou unií. V rámci Integrovaného regionálního operačního programu (č. výzvy 042/06_16_072/CLLD_15_01_238), 5. výzvy MAS Sdružení Růže - Sociální infrastruktura 2.

Cílem našeho projektu, který nyní budeme plně realizovat, je rozšíření dostupnosti pečovatelské služby do malých obcí a osad regionu, kde je v současné době málo anebo vůbec dostupná.

Úspěšné zakončení projektu by nebylo možné bez předfinancování nákupu Městem Borovany. Za tuto možnost, která v Borovanech dlouhodobě funguje, a vstřícné osobní jednání ještě jednou moc děkujeme. Bez spolupráce se státní, respektive obecní správou bychom nemohli služby uživatelům poskytovat v takové míře a kvalitě.

Možnost zapůjčení elektrického zvedáku

Péče o seniory a těžce hendikepované osoby s sebou nese i fyzickou námahu, kterou musíme vynaložit při jejich přenášení z lůžka na vozík nebo do koupelny. Při provádění těchto úkonů je velmi důležitá bezpečnost, a to pro osobu pečovanou i pečující. Pro tuto nesnadnou činnost si můžete mimo jiné i v Arše zapůjčit ELEKTRICKÝ ZVEDÁK. Jeho rozměry jsou: šířka 60 - 92 cm (k rozšíření u přesunu na invalidní vozík),



EVROPSKÁ UNIE
Evropský fond pro regionální rozvoj
Integrovaný regionální operační program



MINISTERSTVO
PRO MÍSTNÍ
ROZVOJ ČR

délka 110 cm. Celková hmotnost zvedáku je vyšší - 40 kilo, z důvodu vysoké nosnosti až 150 kilogramů. Pomůcku půjčujeme za úhradu 400 korun měsíčně.

Blíží informace získáte na telefonním čísle 399 499 936 (sociální pracovnice Iva Jelínková), e-mailu: info@archaborovany.cz. Nebo osobně v kanceláři Archy na Žižkově náměstí č. 149 (naproti autobusového nádraží).

Tereza Umlaufová,
koordinátorka projektů

Z Nazaretu

„Každý má nějaký handicap, každý má nějaké obdarování“

Nazaret mimo chráněné textilní a keramické dílny provozuje také sociální služby určené lidem s postižením od 18 let. Hlavním posláním je přispět k jejich aktivnímu přístupu k životu a začlenění do společnosti.

V současné době **přijímáme nové klienty:**

do CENTRA DENNÍCH SLUŽEB	do SOCIÁLNĚ TERAPEUTICKÉ DÍLNY
Nabízíme pomoc s hygienou či stravováním, doprovod, cvičení, muzikoterapii, výtvarné činnosti, keramiku, relaxaci, sport (Boccia), výlety, kulturní akce aj. Plnohodnotně prožít den, příležitost k setkávání, podpora soběstačnosti a sociálního kontaktu.	Nabízíme pomoc s hygienou či stravováním, podpora pracovních návyků, těžištěm je práce s hlínou (keramika) a s vlnou (plstění). Možná příprava na chráněný trh práce.

Nabízíme také **MOŽNOST DOPRAVY** z bydliště a zpět.

Centrum denních služeb a doprava jsou poskytovány za **úhradu**, služby Sociálně terapeutické dílny **zdarma**.



Pokud si myslíte, že Vám nebo někomu blízkému mohou naše služby pomoci, napište nám či se přijďte podívat (kontakt: Bc. Lucie Kavalíková, tel. 775 525 780, socialni.nazaret@gmail.com).

Vy rozhodujete, my pomáháme

Nazaret se úspěšně zapojil do grantového programu obchodního řetězce Tesco „Vy rozhodujete, my pomáháme“ s projektem

Putování s Oslem - letní tábor pro postižené. Táboru se účastní současní, ale i bývalí klienti střediska a další lidé s handicapem. Z celkem 536 žádostí náš projekt postoupil do regionálního finále. Ucházeli jsme se o první příčku v Tesco obchodě Domoradická v Českém Krumlově společně se dvěma dalšími projekty. O vítězi rozhodovali zákazníci obchodu Tesco hlasováním - za jeden nákup obdrželi jeden žeton, který vhodili do kasičky vybranému projektu. Po sečtení všech žetonů jsme získali celkem 3 305 hlasů, čímž jsme se umístili na krásném druhém místě a získali finanční podporu 16 000 Kč pro náš projekt. Děkujeme mnohokrát všem, kteří nás podpořili! Máme obrovskou radost. Letos pojedeme poprvé do nového objektu Modrá kotva v Mrákotíně. Už se moc těšíme na naše letní táborové putování a na společný čas odpočinku, zábavy, setkávání a nových přátelství.

Minifestival v Podzámčí

V sobotu 15. 6. 2019 proběhne druhý ročník Minifestivalu v Podzámčí. Jsme v plném proudu příprav. Můžete se těšit na pestrý hudební program, na zajímavé workshopy a zábavné aktivity pro děti i dospělé. Všechny vás srdečně zveme.

V příštích číslech zveřejníme podrobnosti a program.



Velikonoce s příběhem

Velikonoce patří k nejstarším svátkům vůbec. Jejich základem z dob předkřesťanských bylo vítání přicházejícího jara, nového vegetačního období, v přeneseném slova smyslu vítězství života nad smrtí. Byly slaveny různou formou už u Keltů, starých Slovanů a Germánů. Jako významné a již nábožensky organizované svátky se objevují poprvé u Židů. Byly to svátky Pascha, slavené na památku vysvobození Izraelitů z Egypta vždy 14. dne měsíce nisanu. Pascha, hebrejsky Pesach, znamená přijetí, přechod nebo ušetření. Je oslavou toho, že Hospodin ušetřil domy Židů, které byly označeny krví beránka. Podle bible byl beránek obřadním pokrmem Židů před jejich odchodem z Egypta. Beránek jako symbol čisté oběti je předobrazem křesťanských Velikonoc.

S Velikonocemi je spojeno i vajíčko, které je symbolem plodnosti, úrody, nového života a vzkříšení. Bylo nalezeno už v hrobech z doby kamenné. V Egyptě jsou o něm zmínky v pyramidách. Skořápky obarvených vajec se také objevily na slovanských pohřebištích. Vejci se odjakživa přisuzovaly magické schopnosti. Plodivá síla vajíčka byla umocňována ornamenty a barvením. Červená barva značila proudící krev, zelená život a žlutá slunce. Výsadní postavení mají červená vejce. Slované měli pro tuto barvu výraz „krasnaja“, odtud název kraslice. Ty byly posílky lásky, které dívky darovaly svým milým. K další symbolice Velikonoc patří např. pomlázka, řehtačky, zajíček.

Velikonoce bývají vždy po prvním jarním úplňku. V letošním roce se sešel první jarní den (21.3) s úplňkem měsíce. Tato shoda se nestává často, ale podle křesťanských pravidel budou Velikonoce 20.-21. dubna.

Ríká se, že před novým jarem umírá vždycky více lidí. Chtěl bych vzpomenout jednoho úžasného spisovatele, který zemřel 31. 3. 1973 ve věku 43 let - Otu Pavla. Ještě než ho Charon převezl na druhý břeh



do krajiny, kterou nikdo nezná, stačil napsat mnoho krásných knih. Jan Werich jim dal stejnou známku jako knihám Hemingwayovým. A také o nich prohlásil, že kdyby byly v angličtině, klečel by Pavlovi u nohou celý svět.

Jeho knížky si kupovaly tisíce čtenářů, ale bylo o něm známo, že on sám je po desítkách kupoval v knihkupectvích a obdarovával jimi své přátele.

Čtenáři v zahraničí si je jistě rádi přečtou, ale nejlépe rozumět jim budou asi ti, kteří cvrkali kuličky do zdejších důlků.

Miloval jižní Čechy. „Nade mnou v nížině byla veliká modrá obloha, taková, jaká je nad neklidnějšími moři světa. Ale přece jen to bylo jiné než na moři, protože tu voněla tráva, skákali a bzučeli koníci, člověk tu neměl strach z dalek ani z hlubin, ale věděl, že se mu v tomhle širokém spojení oblohy a černé vlhké hroudy nemůže nic stát. A hlavně je tu zvláštní opar sedící na trávě, rákosí a na březových větvích, pramenící z množství vody. Rybníky mají dokonce slibné názvy: Naděje, Potěšil, Víra“.

Jeho knížky jsme četli, a kdo ne, tak si je určitě přečtete. Např. *Dukla mezi mrakodrapy*, *Plná bedna šampaňského*, *Pohár od Pánaboha*, *Syn celerového krále*, *Pohádka o Raškovi*. A kdo by neznal *Smrt krásných srnců* a *Jak jsem potkal ryby*, které byly i zfilmovány. Uložil do nich prastarou moudrost lidského porozumění, jemnou ironii a hlubokou životní filosofii. Ano, psal tak krásně, že to člověka bolí i povznáší.

Přeji vám hezké prožití velikonočního času a třeba i s knihou od Oty Pavla v ruce.

Václav Heidinger

Foto: Pixabay



PODLAHY • DVEŘE • KUCHYNĚ

PRODEJ • MONTÁŽ • ZAMĚŘENÍ

otevírací doba : PO - PÁ 14:00 - 17:00 hod.

nám. Husova 176, TRHOVÉ SVINY

+ 420 606 955 625 prodejna.lejskova@seznam.cz

PRODEJ CHOVNÉ DRŮBEŽE

(z veterinárně kontrolovaných chovů, které zaručují kvalitu a vysokou užitkovost)

Prodej 12. 4. 2019 ve 13:30 Trhové Sviny (tržnice u kulturního domu)

Kuřice černé, červené, kropenaté, bílé (nesou bílá vejce) , **sussex** (vysoká užitkovost, hnědá vejce) **Vlaška koroptví** a **kuřice modrá, kohoutci, Kačeny pekingské** (bílá brojlerové) **Moularden** (kříženec pižmové a pekingské kachny/, Husy bílé

Další termíny prodeje: 13.5. | 14.6. | 14.8. | 17.9. | 15.10. 2019

Info a objednávky: Gallus Extra s.r.o., Hubenov 20,
588 05 Dušejov, **www.prodej-drubeze.cz**

tel. 567 212 754, 567 214 502, mob. 731 701 331, 734 833 158,
po-pá 7-15h! info@prodej-drubeze.cz

3D

PROGRAM KINA DUBEN 2019

3D

DIGITÁLNÍ KINO V TRHOVÝCH SVINECH VZNIKLO ZA FINANČNÍ PODPORY MĚSTA TRHOVÉ SVINY A STÁTNÍHO FONDU NA PODPORU A ROZVOJ ČESKÉ KINEMATOGRAFIE FILMY OZNAČENÉ LOGEM **3D** JSOU UVÁDĚNY V TROJROZMĚRNÉM FORMÁTU Ceny uvedené v programu jsou včetně příplatku na Fond České kinematografie

Program kina naleznete na: **Rezervace vstupenek:** Tel./Fax: **386 322 930** e-mail: **kultura@tsviny.cz**
<http://knihovna.tsviny.cz> <http://www.tsviny.cz> <http://kina.365dni.cz> <http://www.budnews.cz> <http://www.disdata.cz>

KINA

Kino T. Sviný

1. 4. pondělí v 15:30

MY

USA | 2019 | Thriller, Horor
 Velmi svérázný režisér, držitel Oscara Jordan Peele, jenž osl-nil originálním groteskním hororem Uteč, natočil další film, který bude nepřehlédnutelný. Thriller My vypráví příběh obyčejné čtyřlenné rodiny, již se změní život ve chvíli, kdy se na jejich příjezdové cestě objeví čtveřice agresorů.

Režie: Jordan Peele

Hraji: Lupita Nyong'o, Winston Duke, Elisabeth Moss, Tim Heidecker, Duke Nicholson, Yahya Abdul-Mateen II, Anna Diop, Kara Hayward, Cali Sheldon, Shahadi Wright Joseph, Noelle Sheldon, Nathan Harrington, Evan Alex

Mládeži do 15 let nepřístupné
 Vstupné: 120 Kč

4. 4. čtvrtek v 19:30

5. 4. pátek v 19:30

SHAZAM!

USA | 2019 | 132min. | Akční, Fantasy
 V každém z nás dříme superhrdina a k jeho probuzení stačí jen trocha magie. V případě Billyho Batsona (Asher Angel) stačí zvolat jediné slovo – SHAZAM!

Režie: David F. Sandberg

Hraji: Zachary Levi, Mark Strong, Ron Cephas Jones, Jack Dylan Grazer, Grace Fulton, Cooper Andrews, Marta Milans, Andi Osho, Lotta Losten, Ava Preston, Jovan Armand, Dijmon Hounsou, Asher Angel, Ian Chen, Carson MacCormack, Faithe Herman, Evan Marsh

Mládeži přístupné
 Vstupné: 120 Kč
3D: 140 Kč

6. 4. sobota v 17:00

7. 4. neděle v 17:00

DUMBO

USA | 2019 | 112min. | Rodinný, Fantasy
 Májitel cirkusu Max Medici (Danny DeVito) pověřuje bývalou hvězdou Holta Farriera (Colin Farrell) a jeho děti Milly (Nico Parker) a Joe (Finley Hobbins), aby se starali o novorozeného slona, jehož nadměrné uši jsou k smích publiku ve slávě upadajícím cirkuse.

Režie: Tim Burton

Hraji: Eva Green, Michael Keaton, Colin Farrell, Danny DeVito, Joseph Gatt, Alan Arkin, Sharon Rooney, Deobia Oparei, Roshan Seth, Nico Parker, Finley Hobbins, Douglas Reith, Kamil Lemieszewski, Ravegan Vasani

Mládeži přístupné
 Vstupné: 130 Kč
3D: 150 Kč

6. 4. sobota v 19:30

7. 4. neděle v 19:30

TERORISTKA

Česko | 2019 | 95min. | Komédie, Drama
 Hlavní hrdinkou černé komedie Teroristka je Marie (Iva Janžurová), učitelka na penzi, která si jednou tekne, že už si nechce připadat jako kráva.

Režie: Radek Bajgar

Hraji: Iva Janžurová, Martin Hofmann, Tatiana Vilhelmová, Pavel Liška, Eva Holubová, Jana Plodková, Kristína Svarinská, Sára Afrašová, Eva Leinweberová, Anita Krausová

Mládeži do 12 let nevhodné
 Vstupné: 130 Kč



8. 4. pondělí v 19:30

ZRANĚNÁ SRDCE

Velká Británie / USA / Německo | 2019 | 109min.
Drama, Romantický, Válečný
 Poválečné Německo v roce 1946. Rachael Morgan (Keira Knightley) přijíždí do ruin rozbombardovaného Hamburku, aby se setkala se svým manželem Lewisem (Jason Clarke), britským plukovníkem, který je pověřen obnovou zničeného města, v němž stále vládne chaos a bezradě.

Režie: James Kent

Hraji: Keira Knightley, Alexander Skarsgård, Jason Clarke, Fionn O'Shea, Claudia Vášková, Pavel Mareš, Iva Šindelková, Markéta Krejčová, Martin Compston, Kate Phillips, Jannik Schümann, Alexander Scheer, Flora Thiemann, Abigail Rice, Logan Hillier, Jim High, Anna Katharina Schirnigk

Mládeži do 12 let nevhodné
 Vstupné: 110 Kč

11. 4. čtvrtek v 19:30

HELLBOY

USA | 2019 | 121min. | Akční, Fantasy, Dobrodružný, Sci-Fi
 Oblíbený temný hrdina Hellboy se vrací na plátna kin s plnou parádou. Pod hlavičkou ÚPVO (Úřadu paranormálního výzkumu a obrany) se vydává do Londýna, kde se probrala ze záhrobní obávaná čarodějnice Nimue. Hellboy musí "Královnu krve" zabránit, aby seslala na svět lidí smrtící morovou ránu.

Režie: Neil Marshall

Hraji: David Harbour, Milla Jovovich, Ian McShane, Sasha Lane, Mario de la Rosa, Daniel Dae Kim

Mládeži do 12 let nepřístupné
 Vstupné: 120 Kč

14. 4. neděle v 19:30

15. 4. pondělí v 19:30

TRABANTEM TAM A ZASE ZPÁTKY

Česko | 2019 | Dokumentární, Road movie
 Velká cesta kolem světa končí!

Režie: Dan Přibán

Hraji: Dan Přibán, Vojtěch Duchoslav, Zdeněk Krátký, Lukáš Venclik, Marek Duranský, Marek Slobodník, Radoslaw Jona

Mládeži do 12 let nevhodné
 Vstupné: 100 Kč

18. 4. čtvrtek v 19:30

19. 4. pátek v 19:30

ŘBITOV ZVÍŘÁTEK

USA | 2019 | 100min. | Horor
 Doktor Louis Creed se s manželkou a dvěma dětmi přestěhoval z velkoměsta na venkov, do velkého domu na kraji lesa. V něm se ukrývá řbitov domácích mazlíčků, na kterém místní děti odnepaměti pohřbívají svá zvířata, až už uhylnula přirozeně, nebo se stala obětí rušné silnice protínající městečko.

Režie: Kevin Kölsch, Dennis Widmyer

Hraji: Jason Clarke, John Lithgow, Amy Seimetz, Jeté Laurence, Hugo Lavoie, Alyssa Brooke Levine, Sonia Maria Chirila, Bailey Thain, Jacob Lemieux, Lucas Lavoie

Mládeži do 15 let nepřístupné
 Vstupné: 120 Kč

19. 4. pátek v 17:00

20. 4. sobota v 17:00

VELKÉ DOBRODružSTVÍ ČTYŘLÍSTKU

Česko | 2019 | 72min. | Animovaný, Dobrodružný, Rodinný
 Na kraji Třeskopsk, v malém domku, bydlí čtyři kamarádi. Fiňka, Pinda, Bobík a Myšpulin v táborového ohně vzpomínají na dobrodružství, která zažili v uplynulém roce. Každý z hrdinů vypráví příběh, který považuje za úplně nejlepší.

Režie: Michal Žabka

Hraji: Tereza Bebarová, Jan Maxián, Bohdan Tůma, Jiří Plohyar ml, Miroslav Táborský, Jiří Lábus, Ota Jiráček, Petr Rychlý, Jan Vondráček, Petra Jindrová

Mládeži přístupné
 Vstupné: 120 Kč

20. 4. sobota v 19:30

21. 4. neděle v 19:30

ŽENY V BĚHU

Česko | 2019 | 93min. | Komédie
 Věra (Zlata Adamovská) prožila s Jindřichem báječný život a je pevně rozhodnutá splnit jeho poslední přání – zaběhnout maraton!

Režie: Martin Horský

Hraji: Zlata Adamovská, Tereza Kostková, Veronika Kubařová, Jenověfa Boková, Ondřej Vetchý, Vladimír Polivka, Martin Hofmann, David Kraus

Mládeži přístupné
 Vstupné: 120 Kč

21. 4. neděle v 17:00

22. 4. pondělí v 17:00

MRŇOUSKOVÉ 2: DALEKO OD DOMOVA

Francie | 2018 | 90min. | Animovaný, Dobrodružný, Rodinný
 Dobrodružství malé berušky a jejích rodičů, kteří se vydávají na dobrodružnou cestu, aby zachránili své dítě, které uvízne v kartonové krabici a je posláno do Karibiku. (Bioscop)

Režie: Hélène Giraud, Thomas Szabo

Hraji:

Mládeži přístupné
 Vstupné: 120 Kč

22. 4. pondělí v 19:30

BOHEMIAN RHAPSODY

Velká Británie / USA | 2018 | 134min. | Životopisný, Drama, Hudební
 Americko-britský barevný životopisný hudební film 134'

Režie: Bryan Singer

Hraji: Rami Malek, Lucy Boynton, Gwilym Lee, Ben Hardy, Joseph Mazzello, Aidan Gillen, Allen Leech, Tom Hollander, Mike Myers, Jess Radomski, Aaron McCusker, Ace Bhatti, Jack Roth, Michelle Duncan, Max Bennett, Dermot Murphy, Tim Plester

Mládeži přístupné
 Vstupné: 110 Kč

25. 4. čtvrtek v 19:30

LA LLORONA: PROKLETÁ ŽENA

USA | 2019 | 93min. | Horor, Thriller
 La Llorona. Plačící žena. Děsivý přízrak uvězněný mezi nebem a peklím, stížený hrůzným osudem zpečetěným vlastní rukou. Celým generacím nahání hrůzu pouhá zmínka o jejím jménu.

Režie: Michael Chaves

Hraji: Linda Cardellini, Sean Patrick Thomas, Patricia Velasquez, Raymond Cruz, Jaynee-Lynne Kinchen, Sophia Santi, Madeleine McGraw, Tony Amendola, John Marshall Jones, Irene Keng, Marisol Ramirez, Aiden Lewandowski, Andrew Tinpo Lee

Mládeži do 15 let nepřístupné
 Vstupné: 120 Kč

26. 4. pátek v 19:30

AFTER: POLIBEK

USA | 2019 | 106min. | Drama, Romantický
 Po vašem poprvé už nebude život jako dřív. Hlavní hrdinka Tessa je vzorem hodné holky. Příkladem pilná studentka, vzorná dcera, pozorná a věrná kamarádka, skvělá studentka prvního semestru s velkými ambicemi a plány do budoucna.

Režie: Jenny Gage

Hraji: Hero Fiennes-Tiffin, Josephine Langford, Selma Blair, Jennifer Beals, Peter Gallagher, Meadow Williams, Jessica Barth, Samuel Larsen, Inanna Sarkis, Dylan Arnold, Rebecca Lee Robertson, Swen Temmel, Pia Mia

Mládeži do 12 let nevhodné
 Vstupné: 120 Kč



ONLINE PRODEJ VSTUPENEK:

[http://](http://knihovna.tsviny.cz)knihovna.tsviny.cz

27. 4. sobota v 17:00 a 19:30

28. 4. neděle v 17:00 a 19:30

3D AVENGERS: ENDGAME

USA | 2019 | Akční, Dobrodružný, Fantasy, Sci-Fi
 Další pokračování oblíbené sci-fi série

Režie: Anthony Russo, Joe Russo

Hraji: Chris Evans, Robert Downey Jr, Chris Hemsworth, Mark Ruffalo, Scarlett Johansson, Jeremy Renner, Josh Brolin, Karen Gillan, Gwyneth Paltrow, Sebastian Stan, Brie Larson, Evangeline Lilly, Jon Favreau, Paul Rudd, Don Cheadle, Dave Bautista, Katherine Langford, Bradley Cooper, Elizabeth Olsen, Tom Holland, Pom Klementieff, Winston Duke, Michelle Pfeiffer, Stan Lee, Tilda Swinton, Chadwick Boseman, Terry Notary, Maria Z.Wilson, Ty Simpkins, Letitia Wright, Frank Grillo, Benedict Wong, Emma Fuhrmann, Hirojuki Sanada, Jimmy Ray Pickens, Brandon Rush, Faith Logan, Danaï Gurira

Mládeži přístupné
 Vstupné: 130 Kč
3D: 150 Kč

29. 4. pondělí v 19:30

NIKDY NEODVRACEJ ZRAK

Německo / Itálie | 2018 | 188min.
Drama, Thriller, Historický

Kurt (Tom Schilling) se poprvé s moderním uměním seznámil jako dítě na výstavě „zvrhlého umění“ pořádané nacisty. Po válce pak prokáže svůj talent a studuje výtvarnou akademii ve východoněmeckých Drážďanech.

Režie: Florian Henckel von Donnersmarck

Hraji: Tom Schilling, Paula Beer, Sebastian Koch, Saskia Rosendahl, Oliver Masucci, Cai Cohrs, Ina Weisse, Jevgenij Sidichin, Mark Zak, Lars Eidinger, Rainer Bock, Hanno Koffler, Florian Bartholomäi, Pit Bukowski, Ben Becker, Ulrike C.T-scharre, Jonas Dasser, Johanna Gastdorf, Martin Bruchmann, Jörg Schütttauf, David Schütter, Michaela Caspar, Antonia Bill, Chris Theisinger, Anke Sabrina Beermann, Johannes Allmayer, Hans-Uwe Bauer, Matthias Faust, Andreas Nick, Oleg Tikhomirov, Martin Baden, Benjamin Lillie, Linda Svobodová, Jeanette Hain, Bruno F.Apitz, Inga Birkenfeld, Lutz Blochberger a další

Mládeži přístupné
 Vstupné: 110 Kč

DIVADLA

Divadelní sál KD T. Sviný

9. 4. úterý v 19:00 Premiéra

Divadlo Kalich

UŽ NIKDY SÁM!

činnost | 2016 | 125min.

Německá hra zabývající se fenoménem dnešní doby, a to osamělosti lidí ve velkoměstech. Poněkud bizarní situaci dnešních singles, kteří se snaží uniknout pocitu osamělosti a najít si někoho, s kým budou sdílet svůj život. Přirozeným způsobem jim to nejde, musí toho docílit promyšleným plánem, dokonce za hranicí zákona. A stane se ještě něco daleko zvláštnějšího – po městě se najednou začnou ztrácet lidé...

Režie: Petr Novotný

Hraji: Zuzana Bydžovská, Pavel Liška, Josef Poláček

Mládeži přístupné
 A / B / C: 380 Kč / 370 Kč / 350 Kč

16. 4. úterý v 19:00 Premiéra

Divadelní spolek Frida

KOUZELNÁ VYHLÍDKA

muzikál | 2018

Hudební komedie plná divokých historek ve čtyřech hudebních žánrech.

Režie: Jakub Nvota

Hraji: Barbora Munzarová, Daniela Šinkorová, Radim Novák, Martin Trnavský

Mládeži přístupné
 A / B / C: 330 Kč / 320 Kč / 300 Kč

Významná výročí trhosvinenského sportu

Při hledání informačních zdrojů i informací samotných se mnohdy narazí na údaje, které se úplně neshodují, či dokonce jsou dost odlišné. Zjistit, co odpovídá skutečnosti, není zrovna jednoduché. Posuďte sami.

Příkladem může být datum narození rodáka z Čeřejova, vynikajícího šermíře pana Františka Dvořáka. V encyklopedii „Kdo byl kdo - naši olympionici“ (Fr. Kolář a kol., 1999, Nakladatelství Libri) je na str. 370 u jeho jména uveden pouze rok narození, konkrétně 1872. Na webových stránkách Českého olympijského výboru (<https://www.olympic.cz/sportovec/seznam>) je uvedeno celé datum, konkrétně 30. listopadu 1871, tedy o rok dříve.

Jenže tím nesrovnalostí, kdy se p. Dvořák narodil, nekončí. V knize odvedenců roč. 1871, která je uložena v Okresním archivu v Č. Budějovicích, je uveden Franz Dvořák, narozený 21. ledna 1871. Toto datum, tedy nejen rok, ale i den a měsíc, potvrzuje i výpis z rodného listu p. Dvořáka.

Někdo si možná řekne: Je to vůbec důležité? Můj názor je, že to důležité to je. Už jen proto, že to brzy bude 150 let od jeho narození. A kdy bychom si jej tedy měli připomínat? V lednu 2021 nebo v listopadu 2021 nebo až v roce 2022?

Dalším problémem je, že nesprávný údaj by se mohl používat v budoucnu. Možná znáte sami podobný případ, kdy je zveřejněn neověřený údaj a další jej potom používají jako správný. Nakonec v českých



František Dvořák

médiích to vidíme téměř denně. Ale mohu uvést jeden konkrétní příklad, na který jsem narazil při hledání informací o začátcích fotbalu v T. Svinech.

První fotbalové hřiště v T. Svinech bylo u mlýna Panských. Že mlýn je dnes nazýván podle majitele, který na mlýn přišel až po Bedřichu Panském, problém není.

Podívejte se ale do mapy, podívejte se publikací, které s názvem tohoto mlýna operují. A co vidíte? Všude se píše Šináglů mlýn. V Okresním archivu v Českých Budějovicích jsou uloženy žádosti p. Šinákla, a po jeho smrti v roce 1929 i jeho manželky, o převedení koncese na provozování pohostinských služeb. Na nich jsou zřetelné a čitelné podpisy, které dokládají, že ve jméně je skutečně písmeno „k“ a nikoli písmeno „g“.

Pro někoho to jsou možná drobnosti, ale ... Na základní škole nám kdysi pan učitel Matuška říkal, žeo životě může rozhodnout i taková drobnost jakou je např. větná čárka. Uváděl nám konkrétní příklad dvou vět. První zní: Popravit, nelze odložit. A druhá pak: Popravit nelze, odložit. Stejná slova a přitom tak rozdílný význam kvůli jedné malé větné čárce. Výše uvedené příklady určitě nemají tak vážný dopad, ale přesto bychom k nim neměli být lhostejní, ale měli bychom být pečliví.

Ve svých příspěvcích jsem se už několikrát zmínil o Františku Dvořákovi, vynikajícím šermíři. Dnes si vám dovoluji nabídnout jeho fotografii v uniformě. Na druhé fotografii je pak p. Dvořák v tehdejší šermířském oděvu. Fotografie ochotně zapůjčili paní Eva Kordová a pan Martin Polák.

A na závěr dnešního příspěvku mám k vám ještě dvě prosby:

1. V T. Svinech se na fotbalových utkáních v 60. letech objevoval p. Kopřiva, novinář, který z utkání psal referáty. Prý také k utkáním vydával písemné letáky, dneska bychom řekli bulletiny. Prý se p. Kopřivovi přezdívalo „vosa“ a stejně se prý říkalo těm letákům. Nemá je někdo z vás někde zastrčené?

2. Naproti p. Markovi, známému trhosvinenskému malíři pokojů, prý bydlel p. Kollar. Ten měl vést kroniku fotbalového klubu. Dnes se ale neví, kde by mohla být. Neví to náhodou někdo z vás? Popř. věděl by někdo z vás, kde bych mohl najít někoho z příbuzných p. Kollara?

Mgr. Jiří Krauskopf

František Dvořák v šermířském úboru



... vyrábíme díly pro automobily, průmysl nebo hračky ...

pro vyfukování a vstřikování plastů přijmeme



SEŘIZOVAČ

strojů na výrobu plastových výrobků

35.000 Kč/měs.

OBSLUHA

strojů na výrobu plastových výrobků

25.000 Kč/měs.

informace - tel. 602 461 568 ing. Mach

mach@hmplast.com

www.hmplast.com

B e n e š o v n a d Č e r n o u 3 5 0

Trhovosvinenská padesátka 99 km



Účastníci loňského pochodu na 88 km.

Jako každoročně vás i letos zveme na procházku širším okolím našeho regionu. Ti odvážní z vás vyzkouší 99 km trasu a pro ty, co se na to necítí, máme připravenou 53 km trasu, a to je volnou chůzí pohodový celodenní výlet i pro „hobíky“. První zastavení letos v pivovaru Jílovce, druhé v hostinci na Jakuli.

Akce se koná 26. -28. 4. 2019

Startujeme 26. 4. 2019 ve 23.00 hodin od Restaurace Junior, Školní 709

Po 4 letech jsme se rozhodli pro změnu. Jako obvykle bude jiné místo startu i cíle, ale letos také zapojíme jiné spolky v Trhových Svinech. Budou to TJ Spartak Trhové Sviny a restaurace Junior. Máme pro vás zajímavou, znovu jinou trasu, kde ještě některá místa jistě neznáte.

	Trasa 53 km	Trasa 99 km
Start	Fotbalový stadion TS 27.4. 7:00-8:00 hod	Restaurace Junior 26.4. 23:00
Cíl	Fotbalový stadion TS 27.4. 24:00 hodin	Fotbalový stadion TS 28.4. do 04:00 hodin
Startovné	170 Kč	300 Kč
Občerstvení	Jílovce - voda, cola, ovoce Jakule - polévka	Kojákovice, Chlum u Třeboně, Suchdol nad Lužnicí, Jakule

Trhovosvinesko, Třeboňsko, Vitorazsko s místními názvy jako ve světě - Londýn, Bosna, New York a jiné. Těšíme se na vaši účast.

Dnes už víme, jak bude pochod **Trhovosvinenská padesátka** do budoucna pokračovat.

Se zákulisní prací, jako je příprava webových stránek, mi od roku 2015 pomáhá Luboš Marek.

Veškeré informace o pochodu naleznete na webových stránkách www.pochodsviny.cz.

Email: Steinbauer.jiri@email.cz Tel.: 777 630 739

Za organizátory

Jirka Steinbauer a web Luboš Marek.

**REALITNÍ MAKLEŘ
PRO VAŠI OBLAST**

Jan Vicek

VR vicek
reality

+420 739 093 739

vicek@vicekreality.cz



ENGEL

PŘIDEJTE SE K NÁM

ZPRÁVY
Z ENGELUZájem o prohlídky kaplického ENGELu
mezi žáky základních škol roste

Konec roku 2018 a začátek letošního se pro kaplický závod společnosti ENGEL nesl mimo jiné v duchu návštěv žáků základních škol z celého regionu. O prohlídky výroby projevilo zájem hned 12 institucí, jako například základní školy Fantova a Školní v Kaplici, ZŠ Benešov nad Černou, Loučovice, Kamenný Újezd, Velešín, Křemže a základní školy z Českého Krumlova.

A že bylo o co stát! Žáci si nejprve poslechli krátkou prezentaci, při které načerpali základní informace o společnosti, poté je čekala prohlídka všech výrobních ploch s odborným výkladem a na závěr si mohli na učňovském středisku se-

stavit model letadélka. Kromě jiného si žáci odnesli důležité informace o možnosti vzdělávání v technickém oboru na středních školách.

Za dohledu mistrů odborného výcviku lze v ENGELu získat praktické vzdělání konkrétně v tříletých oborech Obráběč kovů, Mechanik-zámečnický a Eletromechanik pro stroje a zařízení, a to ve spolupráci se SOŠ strojní a elektrotechnickou ve Velešíně či se SOŠ a SOU Kaplice. Zároveň si studenti přijdou na řadu atraktivních benefitů a po dokončení střední školy bez problému najdou pracovní uplatnění přímo na palubě závodu.



Žáky základních škol výrobou provází David Dědič, HR manažer společnosti ENGEL Kaplice.

Máš chuť se k nám připojit nebo máš nějaké dotazy?

Stav se u nás, zašli životopis nebo zavolej našim personalistům. Těšíme se na setkání!

Zuzana Vendlová
Karel Vinš



+420 380 386 784



+420 380 386 736



zuzana.vendlova@engel.at



karel.vins@engel.at



www.fb.com/ENGELCZkariera



www.engel.cz

KIC Trhové Sviny zve na
turistický pochod

SVINENSKÉ VÝŠLAPY

v sobotu 4.KVĚTNA

START: KIC Trhové Sviny 6:00-9:00

CÍL: Buškův hamr do 18:00

DÉLKA: 13, 19, 32 km

STARTOVNÉ: 80 Kč

V cíli obdrží každý účastník pamětní
list a klobásu z komína

REGISTRACE: www.svinenskevyslapy.cz



TRHOVOSVINENSKÉ

Zpravodaj občanů
města Trhových Svinů a okolí

listy

Zpravodaj občanů města Trhové Sviny
a okolí • Vydává: Město Trhové Sviny, Žižkovo
nám. 32, 374 12 Trhové Sviny • Periodický tisk

územně samosprávného celku. • IČ: 245551
• Ev. šč. MKČR E10896 • Vychází 12x ročně
• Předsedkyně redakční rady a redakční
úpravy Mgr. Hana Halešová • DTP a tisk:
FIBOX, s.r.o. Třebíč • FIBOX.cz • Náklad 700 ks

_____ Cena tohoto výtisku: 5,- Kč _____

Své náměty, připomínky, informace, které chcete sdělit svým spoluobčanům, zasílejte na email tslisty@gmail.com. **Příspěvky**, prosím, dodejte buď písemně (na podatelnu MěU) nebo v elektronické podobě na výše uvedený email v MS Word, fotografie a obrázky ve formátech JPG či PDF. Redakce si vyhrazuje právo příspěvky jazykově upravit. **Příjem inzerce pouze elektronicky** na email: inzercetsl@gmail.com, tel.: 386 301 411
Uzávěrka čísla vždy 20. dne v měsíci.